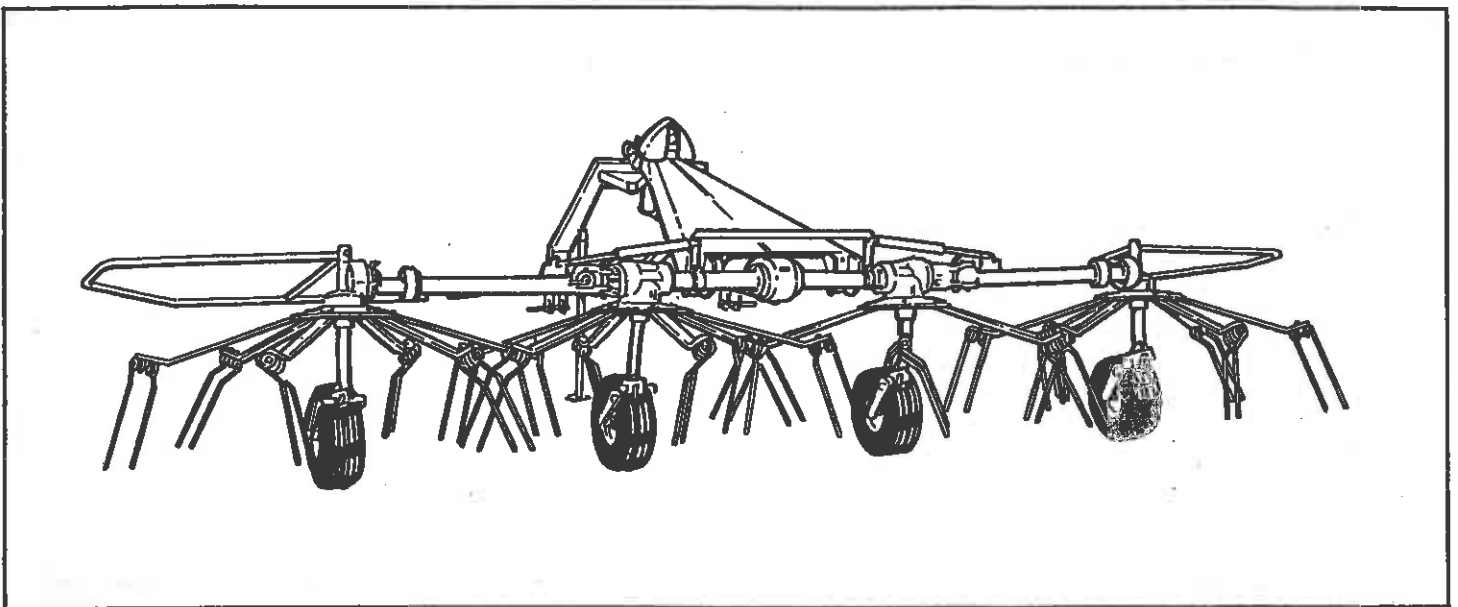




# Fransgård

Håndbog  
Manual  
Handbuch  
Manual de reference



Rotorvender  
Hay-tedder  
Kreisel-Wender  
Faneuse

**FT-300/  
FTH-5100**

		Fransgård Maskinfabrik A/S Fredbjergvej 130 DK-9640 Farsø	
Type		FTH 5100	
Kg		440	
KW		30	
Serie Nr.			
År			
Made in Denmark			160

Fransgård Maskinfabrik A/S  
Fredbjerg  
DK - 9640 Farsø  
Telefon : +45 98 63 21 22  
Fax : +45 98 63 18 65

**DK**

<b>Indholdsfortegnelse</b>	<b>Side</b>
Tekniske data .....	1
Sikkerhedsforskrifter.....	2
Introduktion.....	2
Drejning .....	2
Montering – trepunktsophængt .....	2
Transportstilling – trepunktsophængt.....	3
Montering – bugsertræk .....	3
Transportstilling – bugsertræk.....	3
Smøring og vedligeholdelse .....	4
Bestilling af reservedele .....	4
Reservedelslister.....	16-

**GB**

<b>List of contents</b>	<b>Page</b>
Technical specifications .....	1
Safety precautions.....	5
Introduktion.....	5
Turning .....	5
Mounting – three-point lift.....	5
Transport – three-point lift .....	6
Mounting – pulled type .....	6
Transport position – pulled type .....	6
Lubrication and maintenance .....	7
Ordering spare parts .....	7
Parking the model FTH-pull type.....	14
Spare parts lists.....	16-

**D**

<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Seite</b>
Technische Daten.....	1
Sicherheitsvorschriften .....	8
Einführung .....	8
Drehen.....	8
Montage – Dreipunkt-Anbau .....	9
Transportstellung – Dreipunkt-Anbau.....	9
Montage – Bugsiert .....	9
Transportstellung – Bugsiert .....	10
Schmierung und Wartung.....	10
Bestellung von Ersatzteilen .....	10
Ersatzteillisten .....	16-

**F**

<b>Table des matieres</b>	<b>Page</b>
Caracteristiques techniques .....	1
Consignes de sécurité.....	11
Introduktion.....	11
Courbes .....	11
Montage – Attelage trois points.....	11-12
Position de transport – Attelage Trois point ...	12
Montage – Remorquage.....	13
Lubrification et Maintenance .....	13
Commande de pièces de rechange .....	13
Remisage du Faneur trainé serérie FTH.....	14
Liste de pièces de rechange .....	16-

<b>Tekniske data</b>	<b>FT-300</b>	<b>FTH-5100</b>
Arbejdsbredde .....	3.00 m.	5.10 m.
Transportbredde .....	3.30 m.	2.30 m.
Arbejdshastighed .....	12-15 km/t.	
Kraftbehov .....	20 HK.	30 HK.
Kraftudtag .....	540 omdr./min.	
Dækstørrelse .....	16,5x8,00-6 PLY.	
Vægt .....	185 kg.	470 kg.
Antal spredetænder .....	12 stk.	24 stk.

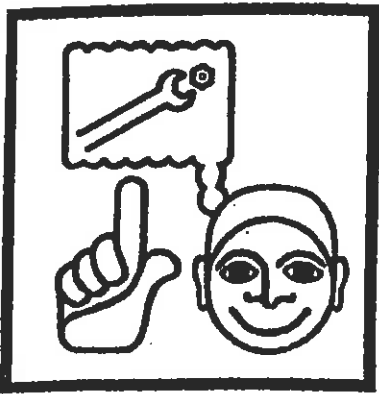
<b>Technical specifications</b>	<b>FT-300</b>	<b>FTH-5100</b>
Working width .....	3.00 m.	5.10 m.
Transport width .....	3.30 m.	2.30 m.
Working speed, max.....	12-15 km/hour.	
Power requirement .....	20 HP.	30 HP.
Power take-off.....	540 revs./min.	
Tyre size .....	16,5x8,00-6 PLY.	
Weight.....	185 kg.	470 kg.
Number of spreading tines .....	12 pcs.	24 pcs.

<b>Technische Daten</b>	<b>FT-300</b>	<b>FTH-5100</b>
Arbeitsbreite.....	3.00 M.	5.10 M.
Transportbreite .....	3.30 M.	2.30 M.
Arbeitsgeschwindigkeit (Max.).....	12-15 Km/hour.	
Leistungsaufnahme .....	20 Stck.	30 Stck.
Zapfwellenleistung .....	540 Umdr./Min.	
Reifengröße .....	1635x8,00-6 PLY.	
Gewicht.....	185 Kg.	470 KG.
Anzahl der Anstreuizinken.....	12 Stck.	24 Stck.

<b>Caracteristique Techn.</b>	<b>FT-300</b>	<b>FTH-5100</b>
Largeur en service .....	3.00 m.	5.10 m.
Largeur en position transport.....	3.30 m.	2.30 m.
Vitesse max. en service.....	12 à 15 km/h.	
Puissance nécessaire.....	20 CH.	30 CH.
Price de force.....	540 tr./min.	
Pneumatiques.....	16,5x8,00-6 PLY.	
Poids.....	185 kg.	470 kg.
Nombre de dents d'épandage .....	12 pcs.	24 pcs.

DK

## Sikkerhedsforskrifter



Alle afskærmninger skal være på plads og kontrolleres, før maskinen sættes i gang. Ophold i maskinens arbejdsområde, medens den arbejdsorganer roterer, er uforsvarligt.

Maskinen er beregnet til anvendelse i stråafgrøder og må ikke anvendes til andet.

Maskinen må kun betjenes af kvalificeret bruger.

Smøring, justering og indstilling af maskinen må kun foretages, når denne er standset, og kraftudtaget er slået fra. Efterspænd bolte og kontroller indstillinger efter ca. 5 timers drift.

Der bør kun anvendes originale Fransgård reservedele. Brugsanvisning skal gennemlæses før igangsætning.

## Introduktion

Fransgård rotorvender model FTH-5100 er en af de hurtigste og mest effektive høvendere på verdensmarkedet. Ved rigtig indstilling af maskinens hældningsvinkel i topstangen vil materialet spredes løst og regelmæssigt på marken, for derved at tørres hurtigt og effektivt.

Rotorhastighed og fremkørselshastighed må vælges i hvert arbejdstilfælde, idet der er stor forskel i afgrødens art og beskaffenhed.

## Drejning

Maskinen er i trepunktsophængt model forsynet med automatlås, der tillader kurvekørsel uden at løfte maskinen. Når maskinen løftes, går automatlåsen i midterposition, og maskinen holdes derved lige bag traktoren.

## Montering – trepunktsophængt

Hjul (1353014) monteres.

Midterramme og skråbom (41462) boltes sammen med 4 bolte (41469) og møtrikker (740420018). Derefter monteres trepunktsophæng (41461) med bolt (41465) og støtteben (41466) monteres. Topstangfæstet (40401) monteres med bolt (41463) og møtrik (41464).

Fjederbeslag (41434) monteres på rotorerne med bolt (740210405) og møtrik (740420012). Beskyttelsesbøjle på højre og venstre fløj (41458-41439) monteres således at beskyttelsesbøjlerne er nedadvendt.

Hydraulikslange (41475) og snor (41473-41477) monteres. Herefter kan kraftoverføringsaksel (altid med overbelastningskobling) monteres. Se i øvrigt samle/reservedelstegninger på efterfølgende sider.

## Transportstilling – trepunktsophængt

Omstilling af maskinen fra arbejdsstilling til transportstilling foregår ved : sidefløjene slås op ved hjælp af det hydrauliske system, og låses automatisk fast ved hjælp af låseanordningen på cylindrerne, den yderste del af sidefløjene skal herefter drejes således hjulene og pick-up fjedrene vender ind mod midten af maskinen ved hjælp af håndtag (41493).

Når maskinen er løftet skal bolt (42400) være monteret i trepunktsophænget. For at vende tilbage til arbejdsstilling skal man udløse låsesystemet ved at trække i snoren og sænke sidefløjene ved hjælp af det hydrauliske system.

## Montering – bugsertræk

Hjul (1353014) monteres.

Trækramme (41450) monteres på midterramme med 2 nagler (41502) og 2 spændstifter (741190210).

Fjederbeslag (41434) monteres på rotorerne med bolt (740210405) og møtrik (740420012).

Beskyttelsesbøjle på højre og venstre fløj monteres, således at beskyttelsesbøjlerne er nedadvendt.

Herefter kan kraftoverføringsaksel (altid med overbelastningskobling) monteres.

Se i øvrigt samle/reservedelstegninger på efterfølgende sider.

## Transportstilling – bugsertræk

Omstilling af maskinen fra arbejdsstilling til transportstilling foregår ved : sidefløjene slås op ved hjælp af det hydrauliske system, og låses automatisk fast ved hjælp af låseanordningen på cylindrerne, den yderste del af sidefløjene skal herefter drejes således hjulene og pick-up fjedrene vender ind mod midten af maskinen ved hjælp af håndtag (41493).

For at vende tilbage til arbejdsstilling skal man udløse låsesystemet ved at trække i snoren og sænke sidefløjene ved hjælp af det hydrauliske system. Maskinen stilles vandret med spindelen.

DK

## **Smøring og vedligeholdelse**

For hver 5 timers kørsel smøres kraftoverføringsakselen, og de anviste smøresteder smøres efter behov.

Efterspænd bolte.

Gearkassen er påfyldt 1,2 ltr. gearolie type SAE 85/140 og bør daglig kontrolleres og evt. efterfyldes.

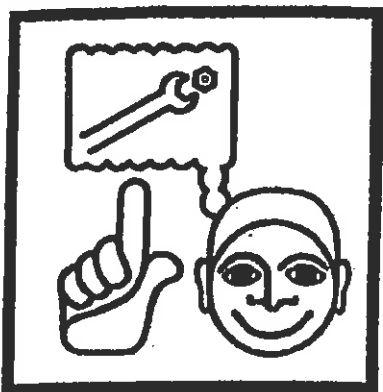
## **Bestilling af reservedele**

Reservedelsordren skal indeholde følgende oplysninger :

1. Maskintype
2. Reservedelsnummer – beskrivelse – evt. dimension og antallet af ønskede dele.

GB

## Safety precautions



All screens must be correctly positioned and checked before starting the tedder. It is not advisable to remain in the working area of the tedder while working parts are rotating.

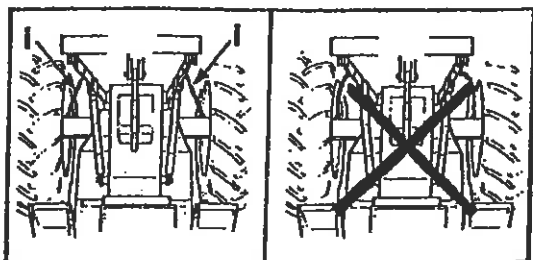
The machine is made to work in hay and strawcrops, and must not be used for anything else.

The machine must only be operated by qualified operator. Machine lubrication, adjustment and setting may only take place while the tedder is not in use and while the power take-off is switched off.

Tighten bolts and check settings after approx. 5 hours of use.

Only use original Fransgård spare parts.

Read instructions for use carefully before starting.



## Introduction

The Fransgård rotor tedder model FTH-5100 is one of the fastest and most effective hay tedders on the global market today. The correct setting of the angle of inclination of the top link will ensure the field, which in turn means speedy and effective drying. Rotor speed and forward drive speed should be selected for each individual job, since there are big differences in the nature and properties of different crops.

## Turning

The three-point lift model is fitted with automatic locks, which allow for turning without the tedder being lifted. When the tedder is lifted, the automatic lock takes the middle position so the tedder is kept straight behind the tractor.

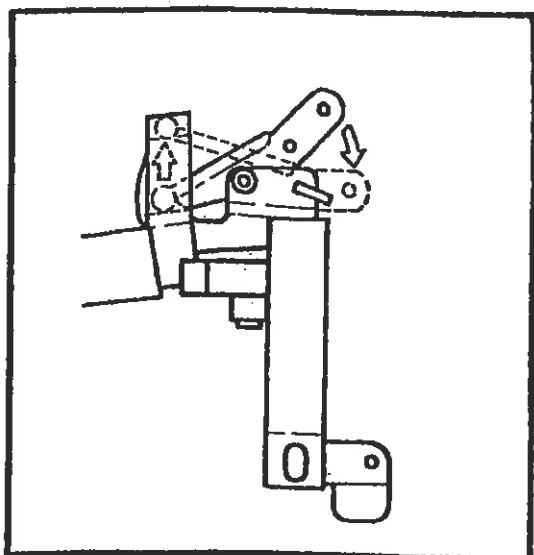
## Mounting – three-point lift

Mount wheel (1353014).

Bolt middle frame and inclined frame (41462) together, using 4 bolts (41469) and nuts (740420018). Then mount three-point suspension (41461), using rivet (41465), and mount supporting leg (41466).

Mount top link attachment (40401) using bolt (41463) and nut (41464). Mount tine fittings (41434) on rotors, using bolts (740210405) and nuts (740420012). Mount the protective frames (41458-41439), on right and left wings, so that the protective frames face downwards. Mount the hydraulic hose (41475) and cord (41473-41477).

Then mount the PTO shaft (always with over-load clutch). See also the mounting/spare parts drawings on the following pages.



### **Transport position – three-point lift**

To convert the machine from working position to transport position, proceed as follows:

Open the side wings by means of the hydraulic system and lock it into position using the lock on the cylinders. Then turn the outermost part of the side wings using handle (41493) to make the wheels and the pick-up tines face the centre of the machine.

After raising the machine, fit bolt (42400) in the three-point suspension. To return the machine to working position, release the lock by pulling the cord and lowering the side by means of the hydraulic system.

### **Mounting – pulling**

Mount wheel (1353014).

Mount towing frame (41450) on middle frame, using 2 rivet (41502) and 2 special pin (741190210).

Mount tine fittings (41434) on rotors, using bolts (740210405) and nuts (740420012).

Mount the protective frames (41458-41439), on right and left wings, so that the protective frames face downwards. Then mount the PTO shaft (always with over-load clutch). See also the mounting/spare parts drawings on the following pages.

### **Transport position – pulling**

To convert the machine from working position to transport position, proceed as follows:

Open the side wings by means of the hydraulic system and lock it into position using the lock on the cylinders. Then turn the outermost part of the side wings using handle (41493) to make the wheels and the pick-up tines face the centre of the machine.

To return the machine to working position, release the lock by pulling the cord and lowering the side wings by means of the hydraulic system.

Use the spindle to lay the tedder horizontally.





## **Lubrication and maintenance**

Lubricate PTO shaft after every 5 hours of operation, and lubricate the indicated indication points as and when required.

Retighten bolts.

The gearbox is filled with 1,2 litres of SAE 85/140 gear oil. It should be checked daily and topped up if necessary.

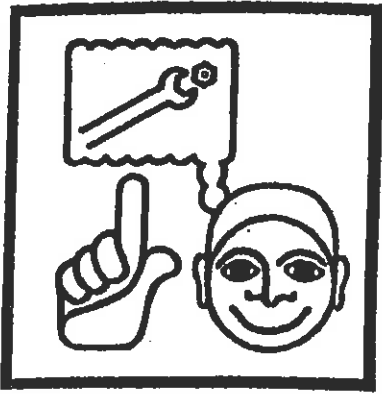
## **Ordering spare parts**

The spare part order must contain the following information:

1. Machine type.
2. Spare part number and description-possibly dimensions and number of parts.

D

## Sicherheitsvorschriften



Vor Inbetriebnahme der Maschine sind alle Abschirmungen funktionsgerecht anzubringen und zu überprüfen. Der Aufenthalt im Arbeitsbereich der Maschine während des Rotierens ihrer Funktionsteile ist unverantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz in Heu und Stroh konzipiert und darf für keine Swecke benutzt werden.

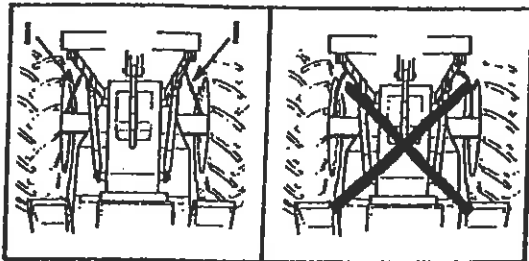
Das Gerät darf nur von qualifizierten Kräften benutzt werden.

Die Schmierung, Nach- bzw. Einstellung der Maschine darf nur dann erfolgen, wenn die Maschine zum Stillstand gebracht worden und das Zapfwellengetriebe abgeschaltet worden ist.

Nach ca. 5 Stunden Betrieb Bolzen nachspannen und Einstellungen überprüfen.

Er sollten nur originale Fransgaard Ersatzteile verwendet werden.

Vor Inbetriebnahme ist die Bedienungsanleitung durchzulesen.

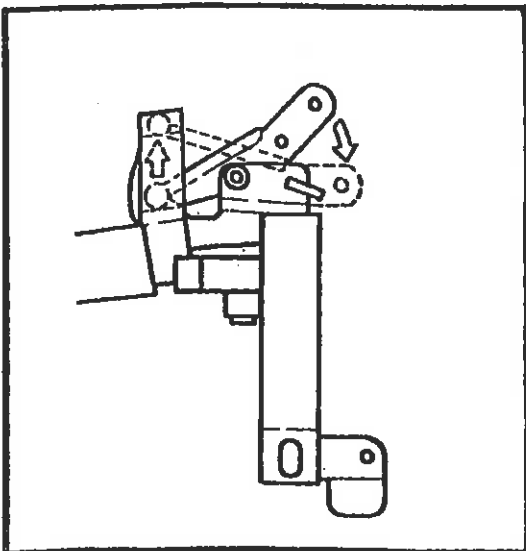


## Einführung

Der Kreisel-wender Model FTH-5100 von Fransgaard ist einer der schnellsten und effektivsten Heuwender, auf dem Weltmarkt erhältlich sind. Bei richtiger Einstellung der Neigungswinkel der Maschine an der Oberlenker wird das Emtegut lose und gleichmäßig über die Feldfläche ferteilt, damit das Trocknen schnell und effektiverfolgen kann. Die Umlaufgeschwindigkeit der Rotoren sowie die Fahrgeschwindigkeit müssen den jeweils vorliegenden Arbeitsbedingungen angepaßt werden, da die Art bzw. Beschaffenheit des Emteguts von Fall sehr große Abweichungen aufweist.

## Drehen

Die Maschine ist in der für Dreipunkt-Anbau vorgesehenen Ausführung mit Verriegelungsautomatik ausgerüstet, damit das Fahren in Kurven ohne gleichzeitiges Aufheben der Maschine erfolgen kann. Beim Aufheben der Maschine rastet die Verriegelungsautomatik in der Mittelposition ein, so daß die Maschine direkt hinter dem Schlepper gehalten wird.



D

## **Montage - Dreipunktanbau**

Die Räder (1353014) am Rahmen anmontieren. Den Mittelrahmen und den Schrägbalken (41462) mit 4 Bolzen (41469) und Mutteren (740420018) verbolzen. Anschließend Dreipunktanbau (41461) mit Nagel (41465) montieren und Stütze (41466) anmontieren. Die Vorrichtung zur Befestigung der Oberlenker (40401) außerdem mit Bolzen (41463) und Mutter (41464) montieren.

Federbeschlag (41434) mit Bolzen (740210405) Mutter (740420012) an den Rotoren anmontieren. Schutzbugel am rechten und linken Flügel (41458-41439) so montieren, daß die Schutzbügel abwärtsgerichtet sind. Nun den Hydraulikschlauchs (41475) und Leine (41473-41477) montieren. Demnächst kann die Gelenkwelle (immer mit Überlastungskupplung) montiert werden. Im übrigen wird auf die Montage/Ersatzteilzeichnungen der nach-folgende Seiten verwiesen.

## **Transportstellung - Dreipunktanbau**

Bei der Umstellung des Geräts von Arbeits - auf Transportstellung ist wie folgt zu verfahren: Die Seitenflügel mittels der Hydraulik aufklappen und mittels der Sperrvorrichtung der Zylinder automatisch verriegeln lassen. Anschließend mittels des Einstellhebels (41493) den Außenteil der Seitenflügel so drehen daß die Räder und die Pick-up Zinke der Mitte des Geräts zugewandt sind. Wenn sich das Gerät in angehobener Position befindet, muß der Bolzen (42400) am Dreipunktanbau montiert sein. Um das Gerät in die Arbeitsstellung zurückzusetzen, ist das Gerät zuerst durch entsprechenden Zug an der Leine zu entriegeln. Anschließend sind die Seitenflügel mittels der Hydraulik abzusenken.

## **Montage - Bugsiert**

Die Räder (1353014) am Rahmen anmontieren. Den Ziehrahmen (41450) mit 2 Nagel (41502) und 2 Rohrsplint (741190210) am Mittelrahmen montieren. Federbeschlag (41434) mit Bolzen (740210405) Mutter (740420012) an den Rotoren anmontieren. Schutzbugel (41458-41439) am rechten und linken Flügel montieren, so daß die Schutzbügel abwärtsgerichtet sind. Demnächst kann die Gelenkwelle (immer mit Überlastungskupplung) montiert werden. Im übrigen wird auf die Montage/Ersatzteilzeichnungen der nachfolgenden Seiten verwiesen.

D

## **Transportstellung - Bugsiert**

Bei der Umstellung des Gerätes von Arbeits - auf Transportstellung ist wie folgt zu verfahren :

Die Seitenflügel mittels der Hydraulik aufklappen und mittels der Sperrvorrichtung der Zylinder automatisch verriegeln lassen. Anschließend mittels des Einstellhebels (41493) den Außenteil der Seitenflügel so drehen, daß die Räder und die Pick-up Zinke der Mitte des Gerätes zugewandt sind. Um das Gerät in die Arbeitsstellung zurückzusetzen, ist das Gerät zuerst durch entsprechenden.

Zug an der Leine zu entriegeln. Anschließend sind die Seitenflügel mittels der Hydraulik abzusenken.

Die Maschine mit der Spindel Waagrecht Stellen.

## **Schmieren und Wartung**

Alle 5 Betriebsstunden die Zapfwelle und die gezeigten Schmierstellen nach Bedarf abschmieren.

Bolzen nachziehen.

Das Getriebe enthält 1,2 L. Getriebeöl des Typs SAE 85/140. Es sollte täglich geprüft und - falls erforderlich - nachgefüllt werden.

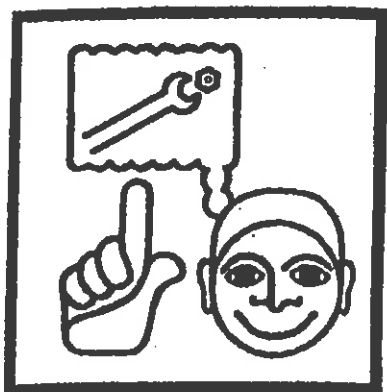
## **Bestellung von Ersatzteilen**

Die Ersatzteilbestellung muss folgende Auskünfte enthalten :

1. Maschinenbauart.
2. Ersatzteilnummer - Beschreibung - eventuell Dimension und Anzahl von gewünschten Teilen.

F

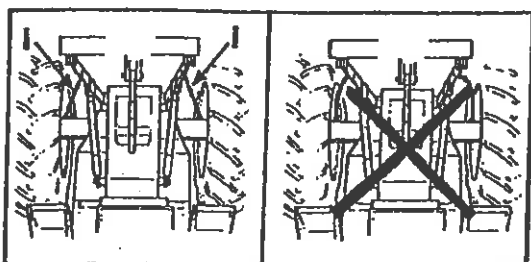
## Consignes de Sécurité



Tous les cartes doivent être en place. Il convient de les contrôler avant la mise en marche de la machine. Il est dangereux de stationner dans le rayon d'action de la machine quand ses organes de fonctionnement sont en rotation. La machine est destinée à être utilisée pour les récoltes de paille et ne convient à aucun autre usage. Seul un utilisateur qualifié peut être aux commandes de cette machine. Ne procéder au graissage, à l'ajustage et au réglage de la machine qu'après l'avoir arrêté et débranché la prise de force.

Resserrer les boulons et vérifier les réglages après 5 heures de service env. Il est conseillé d'utiliser exclusivement des pièces détachées Fransgaard d'origine.

Lire correctement la notice d'utilisation avant de procéder à la mise en marche.



## Introduction

Le rotofaneuse Fransgaard modèle FTH-5100, est l'un des rotofaneuse les plus rapides et les plus efficaces existant sur la marché mondial. Un réglage correct de l'angle d'inclinaison au niveau de la barre supérieure autorise un épandage diffus et régulier du matériau dans la champ et permet ainsi un séchage rapide et efficace. Il convient de sélectionner les vitesses de rotation et d'avanceselon l'application spécifique, la nature et la structure des céréales présentant d'énormes différences.

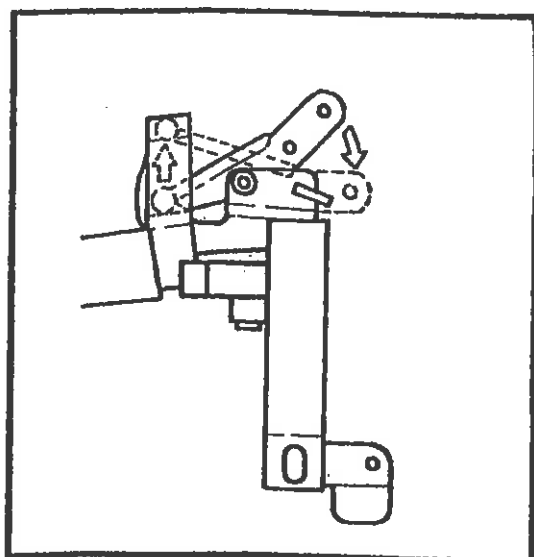
## Courbes

La machine relève d'un modèle à attelage trois points doté d'un verrouillage automatique. Cette technique permet de négocierles courbes sans soulever la machine. Le verrouillage automatique adopte la position intermédiaire quand la machine se soulève. Elle est ainsi maintenue dans l'axe du tracteur.

## Montage - Attelage trois points

Monter les rues.

Boulonner le châssis central sur la barre inclinée (41462) en utilisant 4 boulons (41469) et des écrous (740420018). Monter l'attelage à trois points (41461) à l'aide du goujon (41465). Monter le stabilisateur (41466). Au demeurant, le dispositif de fixation destin'a la barre supérieure (40401) se monte avec le boulon (41463) et de l'écrou (41464)



Fixer la ferrure élastique (41434) sur les rotors à l'aide du boulon (740210405) et de l'écrou (740420012).

Le brides des côtés repliables droit et gauche (41458-41439) se montent. Monter le flexibles hydrauliques (41475) et le corde (41473-41477).

Il est alors possible d'installer l'arbre de transmission (toujours avec l'embrayage de surcharge).

Voir par ailleurs les schémas de montage / de pièces détachées dans les pages suivantes.

### **Position de Transport - Attelage trois points**

Pour amener la machine de la position de travail à la position de transport procéder comme siut :

Relever les ailes latérales en actionnant le système hydraulique qui les verrouille automatiquement sur le dispositif de blocage placé sur les cylindres. A l'aide de la manette de commande (41493), faire ensuite pivoter la partie extérieure des ailes latérales de manière à orinter les roues et les ressorts du pick-up vers le centre de la machine.

Lorsque la machine est levée, la barre (42400) doit être montée sur l'attelage à trois points. Pour ramener la machine en position de travail, déverrouiller le système de blocage en tirant sur le cordon avant de ramener les ailes latérales au sol à l'aide du système hydraulique.

### **Montage - Remorquage**

Monter les rues.

Fixer le châssis de traction (41450) sur le châssis centrale en utilisant 2 goujon (41502) et des 2 goupille cylindrique (741190210).

Fixer la ferrure élastique (41434) sur les rotors à l'aide du boulon (740210405) et de l'écrou (740420012).

Le brides des côtés repliables droit et gauche (41458-41439) se montent. Il est alors possible d'installer l'arbre de transmission (toujours avec l'embrayage de surcharge).

Voir par ailleurs les schémas de montage / de pièces détachées dans les pages suivantes.



## **Position de Transport - Remorquage**

Pour amener la machine de la position de travail à la position de transport procéder comme suit :

Relever les ailes latérales en actionnant le système hydraulique qui les verrouille automatiquement sur le dispositif de blocage placé sur les cylindres. A l'aide de la manette de commande (41493), faire ensuite pivoter la partie extérieure des ailes latérales de manière à orienter les roues et les ressorts du pick-up vers le centre de la machine.

Pour ramener la machine en position de travail, déverrouiller le système de blocage en tirant sur le cordon avant de ramener les ailes latérales au sol à l'aide de système hydraulique.

A l'aide de l'axe placer la machine à l'horizontale.

## **Lubrification et Maintenance**

Toutes les 5 heures de fonctionnement graisser l'arbre de transmission de force et les points de graissage indiqués seront lubrifiés selon les nécessités. Resserrer les boulons.

Le réducteur contient 1,2 L d'huile à engrenages type SAE 85/140 et devra être contrôlé chaque jour et le plein éventuellement complété.

## **Commande de Pièces de Rechange**

La commande de pièces de rechange doit comprendre les renseignements suivants :

1. Type de machine.
2. Numéro de la pièce de rechange - description - éventuellement dimension et le nombre de pièces désirées.

GB

### **Parking the model FTH pull-type tedder :**

When parking the machine, lower both outer rotors to the ground (these are normally upright in transport position). Using the tine, height adjustment spindle, lower the draw tongue to the ground, making sure the tines do not touch the ground. The weight of the machine should not rest on the tines, but only on the draw tongue. **Failure to do so, could result in bending the tine arms and poor tedding results.**

F

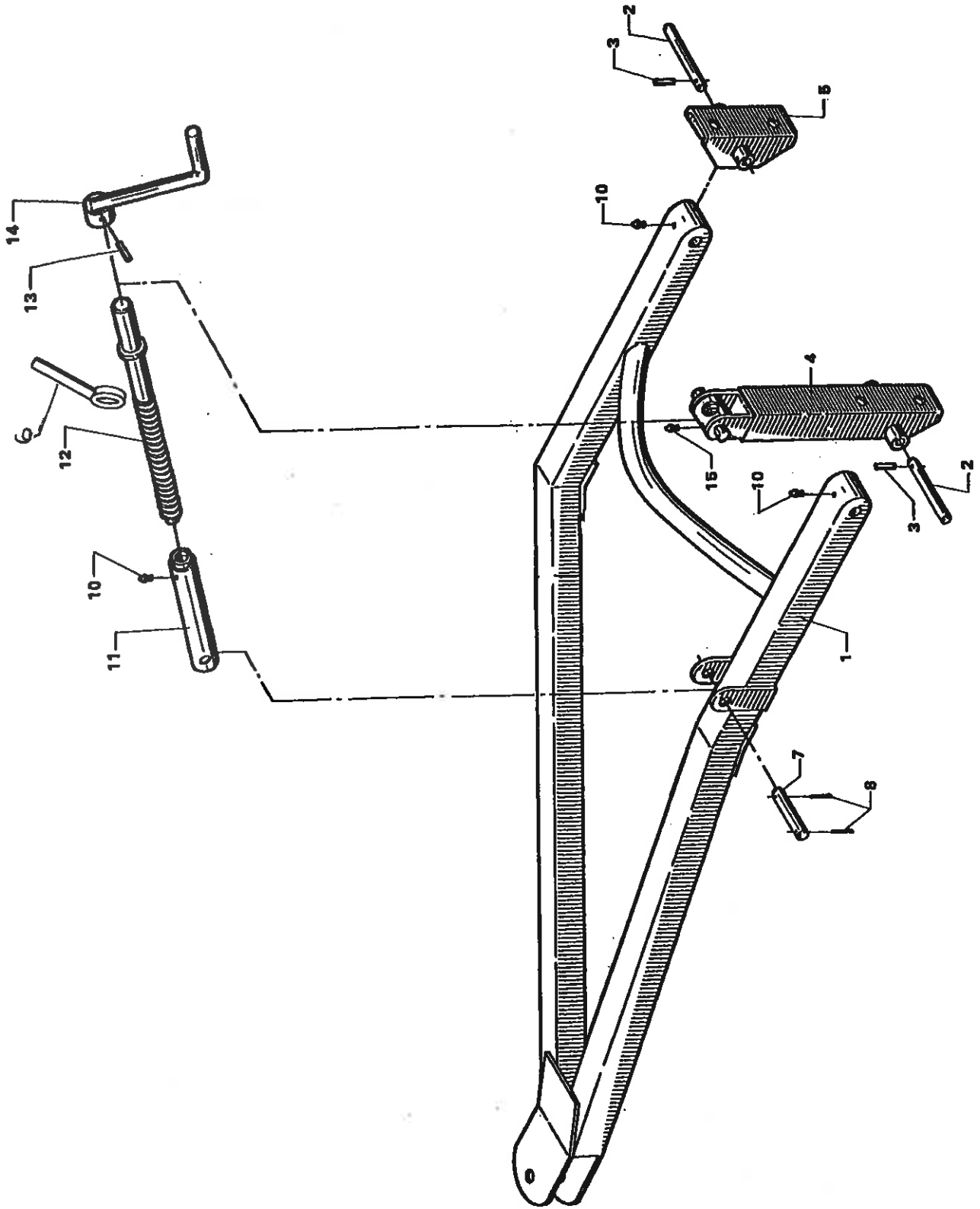
### **Remisage du faneur trainé série FTH :**

Lors du remisage du faneur, il faut d'abord, descendre les deux (2) toupies extérieures (normalement levées en position transport), et à l'aide de la manivelle d'ajustement de la hauteur de travail des dents, laisser descendre le timon au sol tout en évitant que le poids du faneur repose sur les dents.

**Pendant le ramisage le faneur doit toujours s'appuyer sur le timon car en s'appuyant sur les dents il y a un risque de plier les bras des dents et de diminuer la qualité de fanage.**



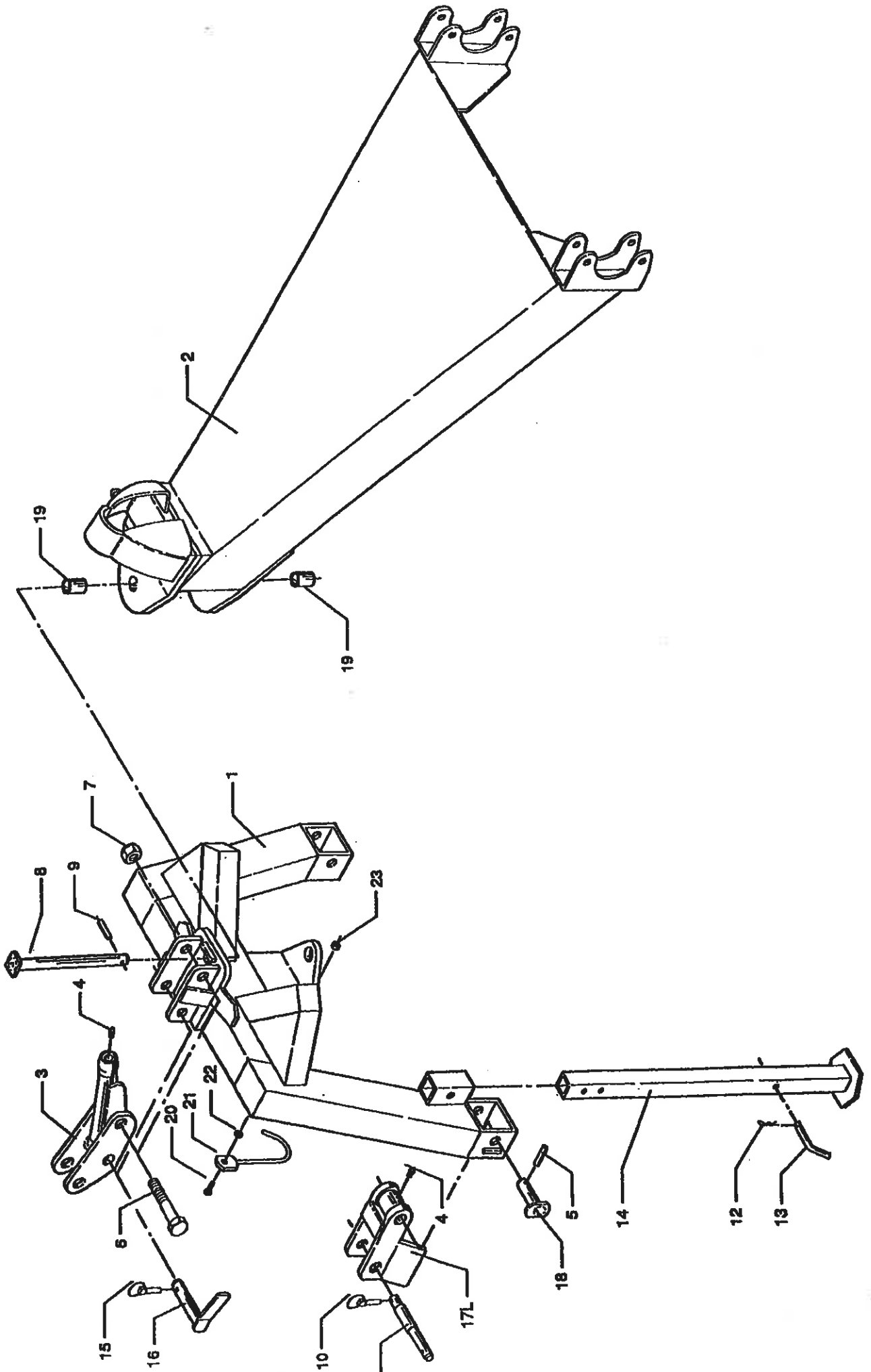




# FT-300B

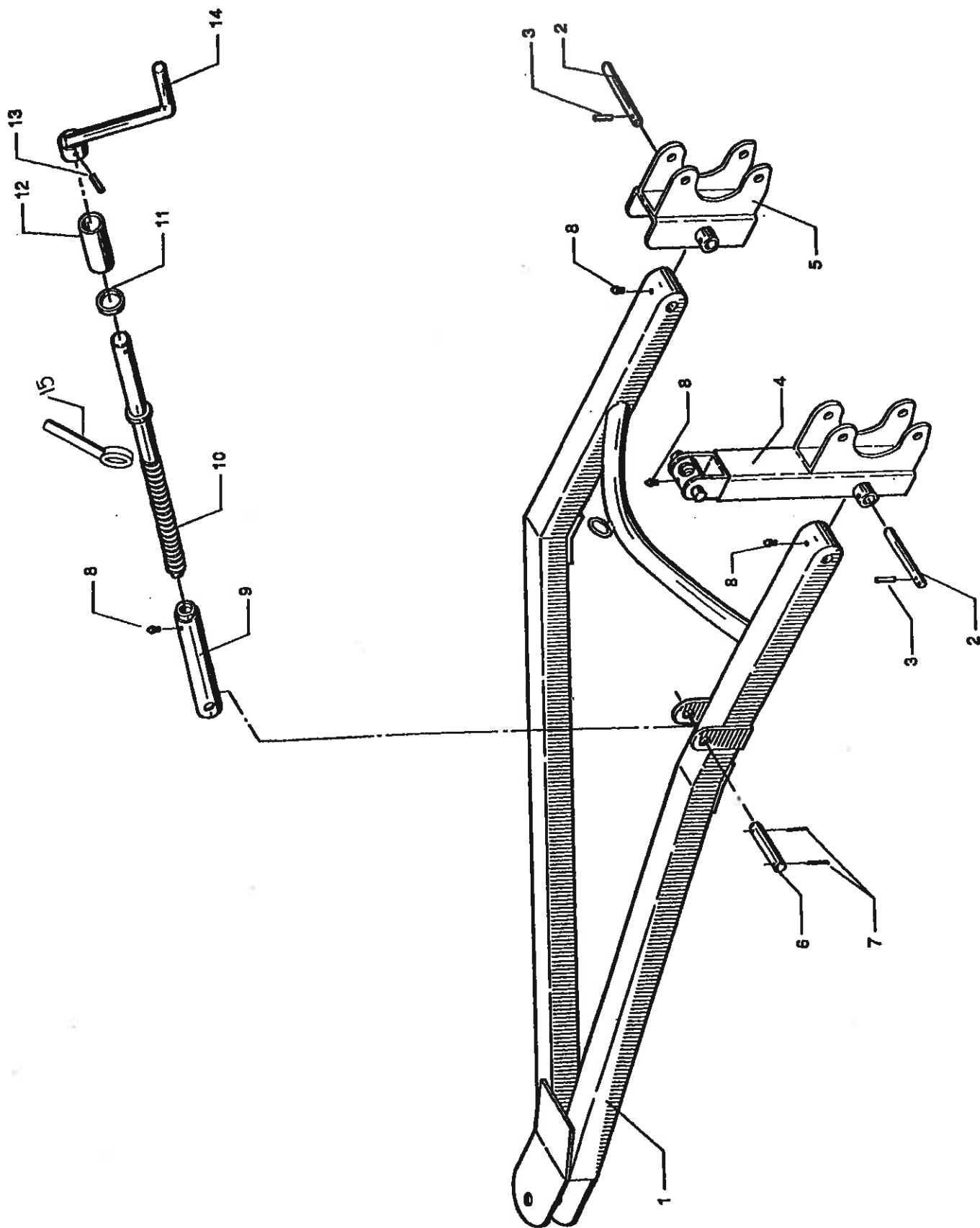
Nr.	Varenr.	Antal	DK	GB	D	F	Bemærkninger
No.	Part no.	Quantity					Remarks
Nr.	Teil Nr.	Anzahl					Bemerkung
No.	No. De pièce	Nombre	Beskrivelse	Description	Bezeichnung	Désignation	Remarques

1	41501	1	Trækramme	Towing frame	Ziehrahmen	Châssis de traction	
2	41502	2	Nagle	Rivet	Nagel	Goujon	
3	741190210	2	Spændstift	Special pin	Spannstift	Goupille de mecanindus	
4	41503	1	Beslag	Fitting	Beschlag	Ferrures	
5	41504	1	Besalg	Fitting	Beschlag	Ferrures	
6	41515	1	Låsebolt	Locking bolt	Schlossbolzen	Boulon de blocage	
7	41506	1	Nagle	Rivet	Nagel	Goujon	
8	741180235	2	Split	Split pin	Split	Goupille	5x50mm. FZB
10	881500240	2	Smørenippel	Lubricator nipple	Schmiernippel	Graisseur	M8x1,25
11	41507	1	Spindelrør	Spindle pipe	Spindelrohr	Tube logeant l'axe	
12	41508	1	Spindel	Spindle	Spindel	Axe	
13	741190220	1	Spændstift	Special pin	Spannstift	Goupille de mecanindus	
14	41509	1	Håndtag	Lever	Handgriff	Poignée	
15	881500010	1	Smørenippel	Lubricator nipple	Schmiernippel	Graisseur	1/8



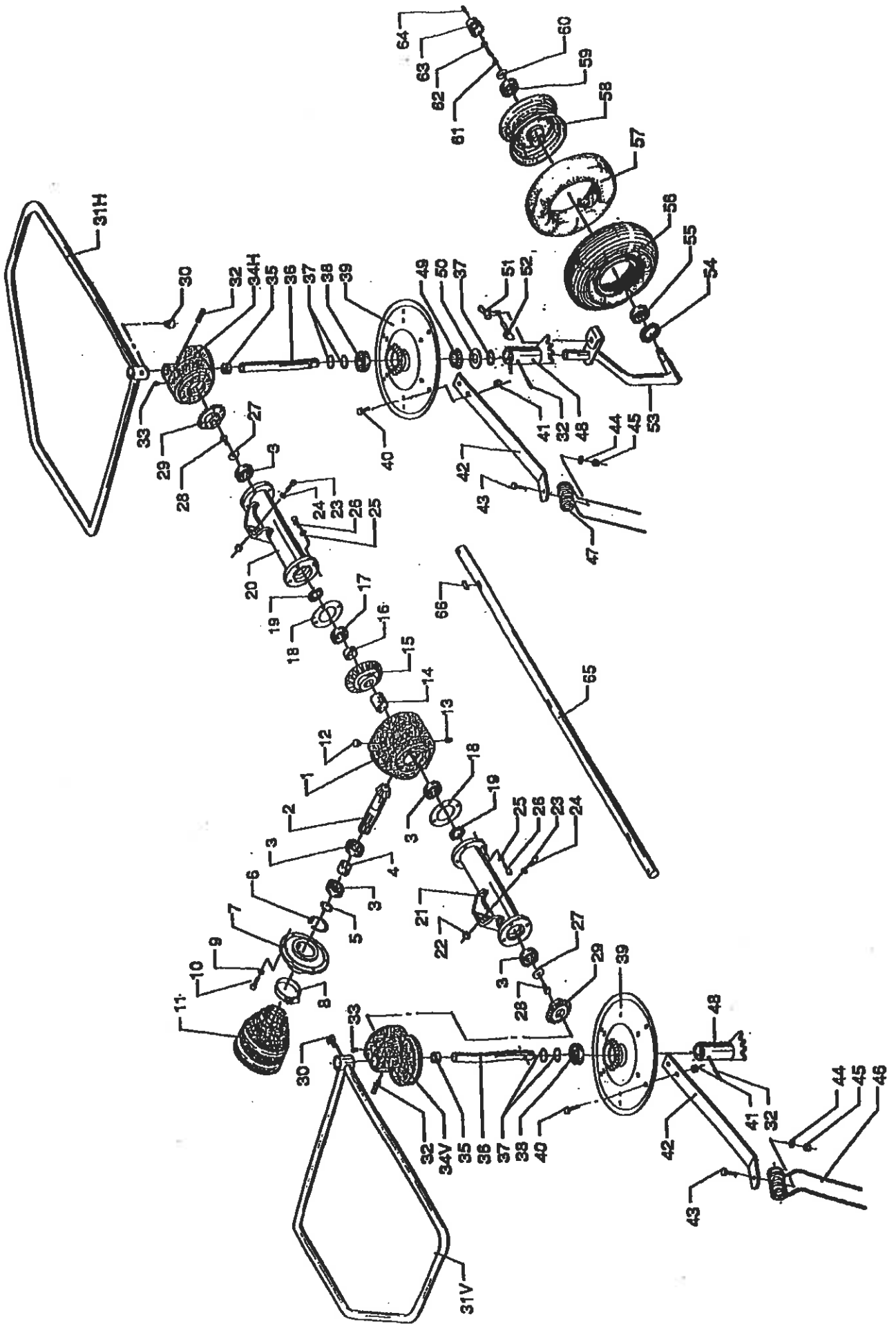
# FTH-5100

Nr. No.	Varenr. Part no.	Antal Quantity	DK	Description	GB	D	F	Bemærkninger Remarks Bemerkung Remarques
1	41461	1	Trepunktsophæng	Three-point lift	Dreipunkt-Anbau	Attelage trois points		
2	41462	1	Skråbom	Inclined frame	Schrägbalken	Barre inclinée		
3	40401	1	Topstangsfæste	Top link Attachment	Befestigung der Oberlenker	Dispositif de fixation de la barre de poussée		
4	881500240	4	Smørerøsnippel	Lubricator nipple	Schmiernippel	Graisneur	M8x1,25	
5	741190215	2	Spændstift	Special pin	Spannstift	Goupille de mecanindus	8x40mm.	
6	41463	1	Bolt	Bolt	Bolzen	Boulon	1"x5,5" UNC FZB	
7	740400045	1	Låsemøtrik	Lock nut	Gegenmutter	Ecrou de freinage	1"	
8	41465	1	Bolt	Bolt	Bolzen	Boulon		
9	741190231	1	Spændstift	Special pin	Spannstift	Goupille de mecanindus	8x50mm.	
10	1210100	2	Sikringssplint	Safety pin	Sicherungssplint	Goupille de surete	10mm.	
11	15536	2	Træktappe	Towing pin	Ziehzapfen	Broche		
12	1220035	1	Hårmålesplint	Cotter pin	Haarnadelsplint	Goupille	3,5mm.	
13	15558	1	Bolt	Bolt	Bolzen	Boulon		
14	41466	1	Støtteben	Supporting leg	Stütze	Stabilisateur		
15	1210075	1	Sikringssplint	Safety pin	Sicherungssplint	Goupille de surete	7,5mm.	
16	42400	1	Bolt	Bolt	Bolzen	Boulon		
17L	42401	1	Liftarmbeslag	Lifting arm fitting	Hebearmbeschlag	Garniture bras de levage		
17R	42402	1	Liftarmbeslag	Lifting arm fitting	Hebearmbeschlag	Garniture bras de levage		
18	42403	2	Bolt	Bolt	Bolzen	Boulon		
19	42406	2	Nylonbøsning	Nylon sleeve	Nylonbuchses	Douilles nylon	45x35x40mm.	
20	740210315	1	Bolt	Bolt	Bolzen	Boulon	M10x30 8.8 FZB	
21	55001	1	PTO-beslag	PTO-fitting	PTO-Beschlag	PTO-Garniture		
22	740750030	1	Fjederskive	Spring washer	Federscheibe	Rondelle	10,2mm. FZB	
23	740390010	1	Stålmøtrik	Nut	Mutter	Ecrou	M10 FZB	



# FT-5100B

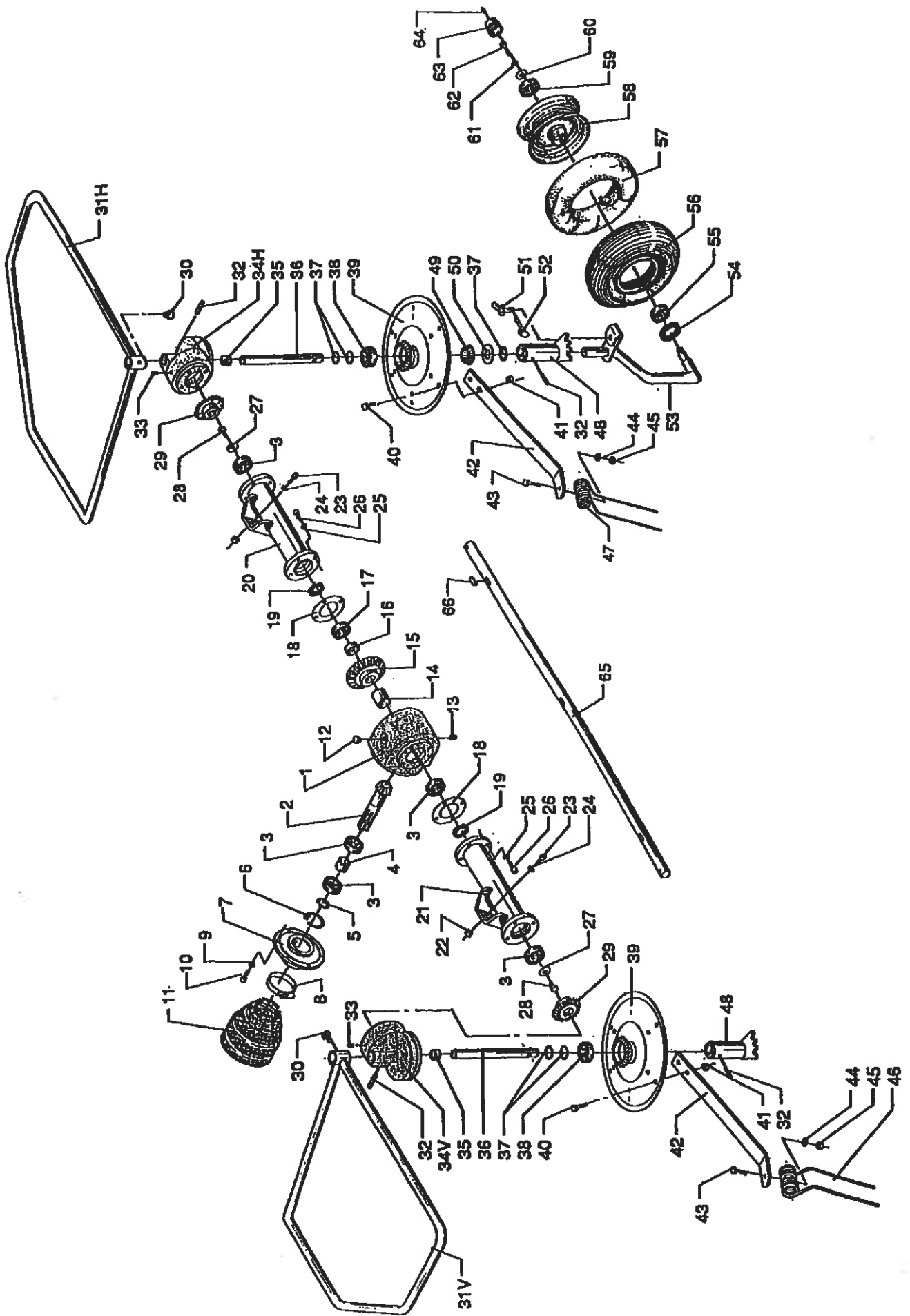
Nr.	Varenr.	Antal	DK	GB	D	F	Bemærkninger
No.	Part no.	Quantity					Remarks
Nr.	Teil Nr.	Anzahl					Bemerkung
No.	No. De pièce	Nombre	Beskrivelse	Description	Bezeichnung	Désignation	Remarques
1	41510	1	Trækramme	Towning frame	Ziehramen	Châssis de traction	
2	41502	2	Nagle	Rivet	Nagel	Goujon	
3	741190210	2	Spændstift	Special pin	Spannstift	Goupille de mecanindus	8x35mm.
4	41511	1	Beslag	Fitting	Beschlag	Ferrures	
5	41512	1	Beslag	Fitting	Beschlag	Ferrures	
6	41506	1	Nagle	Rivet	Nagel	Goujon	
7	741180221	2	Split	Split pin	Spilint	Goupille	5x40mm. FZB
8	881500240	4	Smørenippel	Lubricator nipple	Schmiernippel	Graisseur	M8x1,25
9	41507	1	Spindelrør	Spindle pipe	Spindelrohr	Tube logeant l'axe	
10	41513	1	Spindel	Spindle	Spindel	Axe	
11	254180	1	Afstandsskive	Space washer	Abstandsscheibe	Rondelle entretroise	25x41x8,0mm. FZB
12	41514	1	Afstandsrør	Spacing piece	Abstandsrør	Entretroise	
13	741190215	1	Spændstift	Special pin	Spannstift	Goupille de mecanindus	8x40mm.
14	41509	1	Håndtag	Lever	Handgriff	Poignée	
15	41515	1	Låsebolt	Locking bolt	Schlossbolzen	Boulon de blocage	





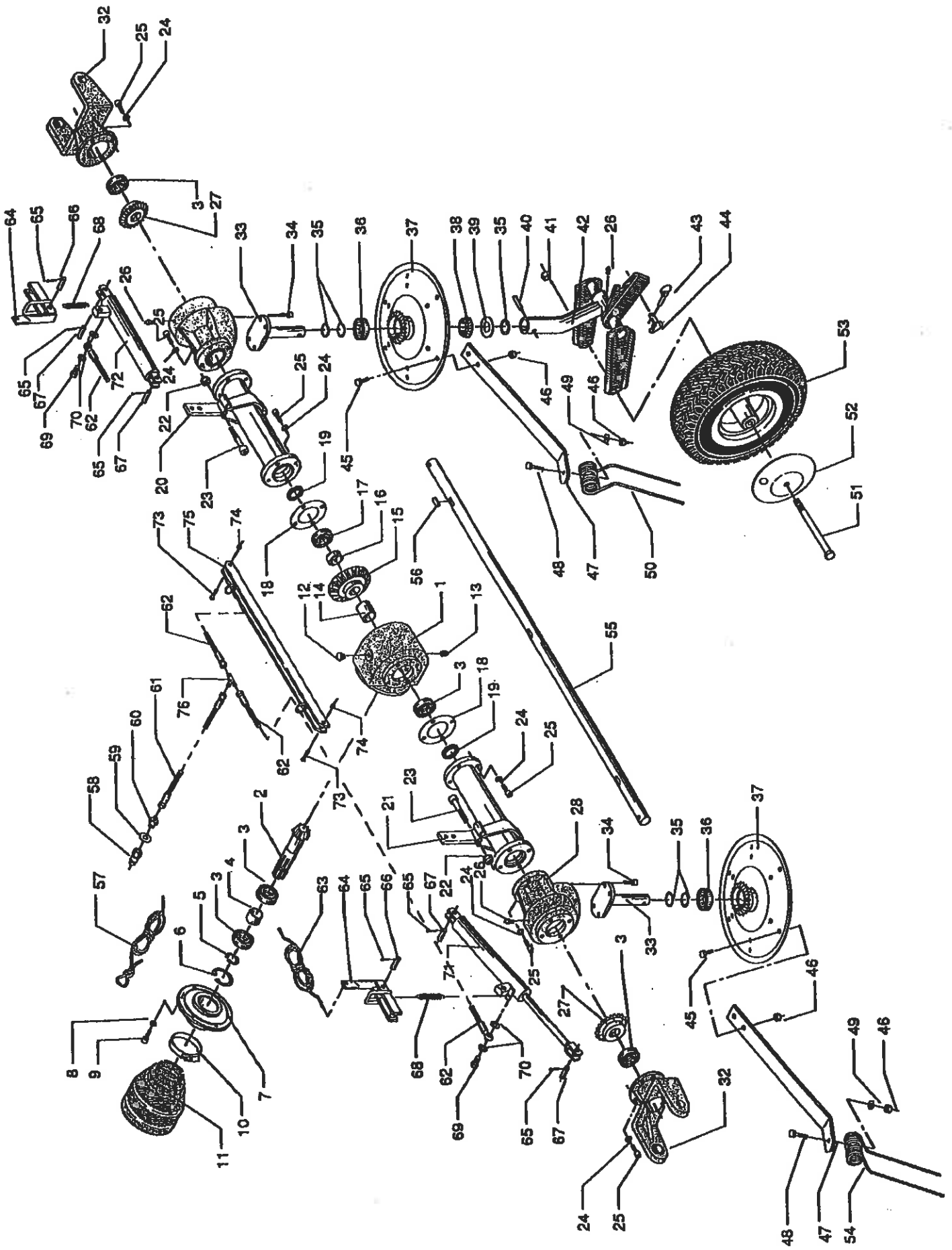
# FT-300 / FT-300B

Nr.	Varenr.	Antal	DK	Description	Bezeichnung	F	Bemærkninger
No.	Part no.	Quantity					Remarks
Nr.	Teil Nr.	Anzahl					Bemerkung
No.	No. De pièce	Nombre	Beskrivelse				Remarques
1	41408/300	1	Gearkasse	Gear box	Getriebehäuser		
2	41409	1	Notaksel	Spline axle	Nutenwelle		
3	1162070	5	Kugleleje	Ball bearing	Kugellager		6207
4	41410	1	Afstandsror	Spacing piece	Abstandsrohr		
5	741141035	1	Låsering	Lock ring	Schliessring		35mm.
6	741142072	1	Låsering	Lock ring	Schliessring		72mm.
7	41411	1	Flange	Flange	Flansche		
8	40257	1	Spændebånd	Clip band	Spannband		ABA 77-95
9	740750025	6	Skive	Washer	Scheibe		8,2mm. FZB
10	740200123	6	Stålbolt	Steel bolt	Gegenmutter		M8x25 8.8
11	1418210	1	PTO-skærm	PTO-cover	PTO-Deckel		
12	41412	1	Prop	Plug	Stöpsel		3/8"
13	41413	1	Prop	Plug	Stöpsel		3/8"
14	41414	1	Afstandsror	Spacing piece	Abstandsrohr		
15	41415	1	Kronhjul	Crown wheel	Kronenrad		
16	41416	1	Afstandsror	Spacing piece	Abstandsrohr		
17	1130207	1	Rulleleje	Roller bearing	Rollenlager		
18	41417	2	Pakning	Seal	Dichtung		30207
19	41418	2	Pakdase	Seal box	Stopfbüchse		130x72mm.
20	41419/300	1	Højre bærerør	Right supporting pipe	Recht Tragrohr		60x35x10mm.
21	41420/300	1	Venstre bærerør	Left supporting pipe	Links Tragrohr		
22	740420016	4	Låsemøtrik	Lock nut	Gegenmutter		
23	740210550	4	Bolt	Bolt	Bolzen		M16 FZB
24	740750045	4	Skive	Washer	Scheibe		M16x40 FZB
25	740770025	16	Skive	Washer	Schiebe		
26	740990410	16	Unbrako bolt	Allen bolt	Inbus-bolzen		10,5mm.
27	740630010	2	Skive	Washer	Scheibe		M10x40 8.8
28	740205125	2	Bolt	Bolt	Bolzen		M10x25 8.8
29	41421	2	Tandhjul	Gear wheel	Zahnrad		
30	740210395	2	Bolt	Bolt	Bolzen		M12x20 8.8
31V	41439/300	1	Beskyttelsesbøjle V.	Protection hoop, left	Schutzbügel, Links		
31H	41458/300	1	Beskyttelsesbøjle H.	Protection hoop, right	Schutzbügel, Rechts		
32	741190285	4	Spændstift	Special pin	Spannstift		10x50mm.
33	881500130	2	Smørenippel	Lubricator nipple	Schmiernippel		M6



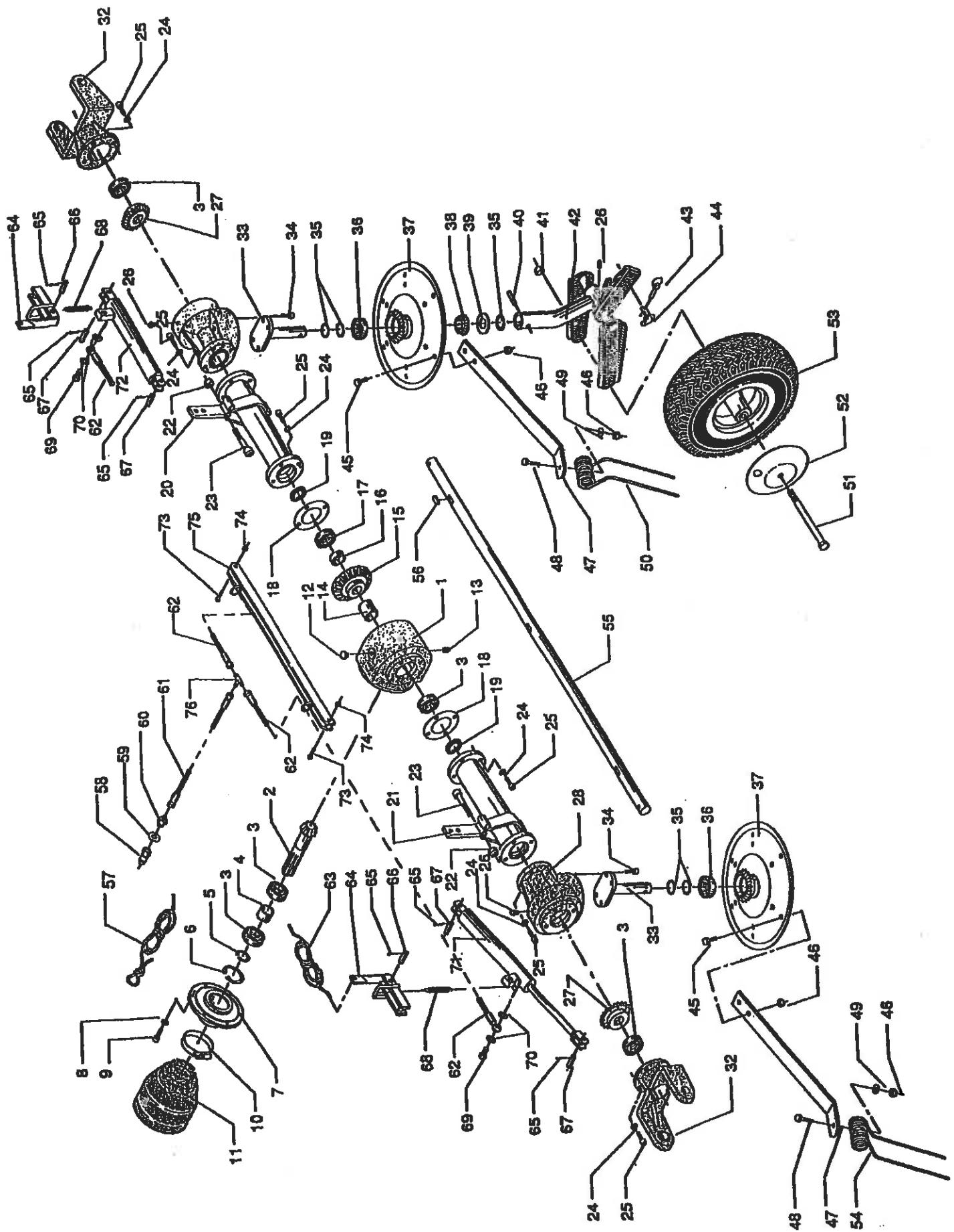
# FT-300 / FT-300B

Nr.	Varenr.	Antal	DK	GB	D	F	Bemærkninger
No.	Part no.	Quantity					Remarks
Nr.	Teil Nr.	Anzahl					Bemerkung
No.	No. De pièce	Nombre	Beskrivelse	Description	Bezeichnung	Désignation	Remarques
34V	41440/300	1	Venstre gearhus	Left gearbox	Links Getriebegåhåuse	Boîte de vitesses carter gauche	
34H	41459/300	1	Højre gearhus	Right gearbox	Recht Getriebegåhåuse	Boîte de vitesses carter droit	
35	41441	2	Afstandsør	Spacing piece	Abstandsrohr	Entretoise	
36	41442	2	Aksel	Shaft	Welle	Arbre	350mm.
37	304201	8	Skive	Washer	Scheibe	Rondelle	30x42x1,0mm.
38	1162060	2	Kugleleje	Ball bearing	Kugellager	Roulement à billes	6206
39	41430	2	Nav	Hub	Nabe	Moyeu	
40	740210405	24	Bolt	Bolt	Bolzen	Boulon	M12x30 FZB
41	740420012	36	Låsemøtrik	Lock nut	Gegenmutter	Ecrou de freinage	M12
42	41434/300	12	Beslag	Fitting	Beschlag	Garniture	
43	740210415	12	Bolt	Bolt	Bolzen	Boulon	M12x40 FZB
44	740600076	12	Skive	Washer	Scheibe	Rondelle	13x30x6mm. FZB
45	740420012	36	Låsemøtrik	Lock nut	Gegenmutter	Ecrou de freinage	M12
46	41435	6	Pick-up fjeder, venstre	Pick-up tine, left	Pick-up Zinke, links	Ressort de pick-up, gauche	
47	41436	6	Pick-up fjeder, højre	Pick-up tine, right	Pick-up Zinke, rechts	Ressort de pick-up, droit	
48	41432	2	Hjulbeslag	Wheel fitting	Radbeslag	Ferrures de roue	7206E
49	1172060	2	Rulleleje	Roller bearing	Rollenlager	Roulement à rouleaux	35x55x3mm. FZB
50	740600057	2	Skive	Washer	Scheibe	Rondelle	
51	41431	2	Nagle	Rivet	Nagel	Goujon	6,0mm.
52	1210060	2	Split	Pin	Splinte	Goupille	
53	41433	2	Hjulgaffel	Wheel fork	Radgabel	Fourche de roue	
54	1343000	2	Tætningsring	Dust ring	Staubring	Anneau anti-poussières	30x52x10mm.
55	1162050	2	Kugleleje	Ball bearing	Kugellager	Roulement à billes	6205
56	1313010	2	Dæk	Tyre	Reifen	Pneu	16,5x6,50x8"
57	1323011	2	Slange	Inner tube	Schlauch	Chambre à air	16/650x8"
58	1333014	2	Fælg	Rim	Felge	Jante	EK5,375x8"
59	1163040	2	Kugleleje	Ball bearing	Kugellager	Roulement à billes	6304
60	740600036	2	Skive	Washer	Scheibe	Roulement à billes	13x35x5mm. FZB
61	740770030	2	Sikringskive	Safety pin	Sicherungssplint	Goupille de surete	
62	740210400	2	Bolt	Bolt	Bolzen	Boulon	M12x25 FZB
63	1363000	2	Endenavsmøtrik	Nut	Mutter	Ecrou	EK4,50x6/5,375x8"
64	881500130	2	Smørenippel	Lubricator nipple	Schmiernippel	Graisseur	6mm.
65	41437/300	1	Aksel	Shaft	Welle	Arbre	
66	41438	3	Not	Spline	Nut	Enchoche	



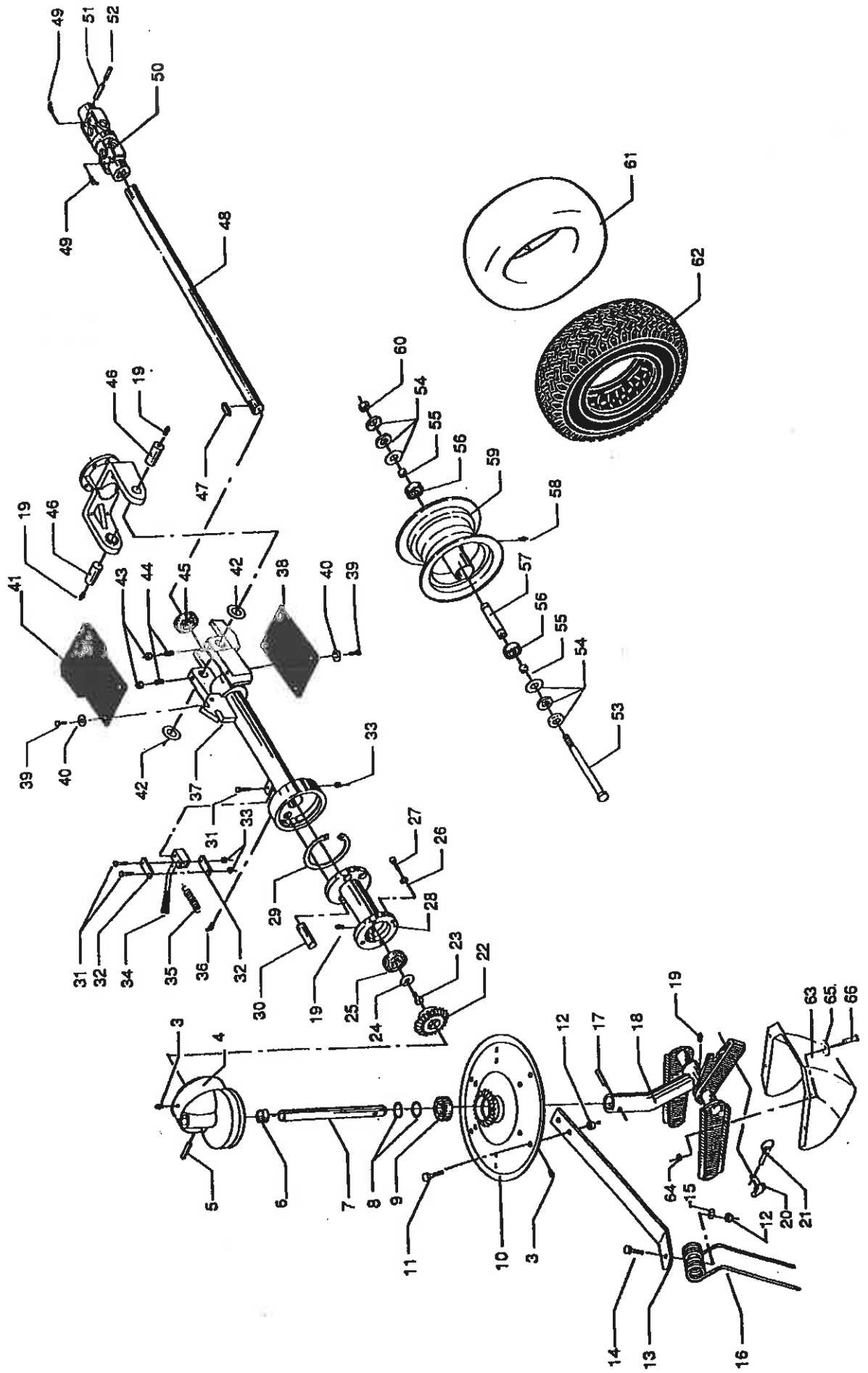
**FTH-5100 / FTH-5100B**

Nr.	Varenr.	Antal	DK	GB	D	F	Bemærkninger
No.	Part no.	Quantity					Remarks
Nr.	Teil Nr.	Anzahl					Bemerkung
No.	No. De pièce	Nombre	Beskrivelse	Description	Bezeichnung	Désignation	Remarques
1	41408	1	Gearkasse	Gear box	Getriebegehäuse	Boîte de vitesses	
2	41409	1	Notaksel	Spline axle	Nutenwelle	Arbre Cannelé	
3	1162070	9	Kugleleje	Ball bearing	Kugellager	Roulement à billes	6207
4	41410	1	Afstandsør	Spacing piece	Abstandsrohr	Entretoise	
5	741141035	3	Låsering	Lock ring	Schliessring	Jonc d'arrêt	35mm.
6	741142072	1	Låsering	Lock ring	Schliessring	Jonc d'arrêt	72mm.
7	41411	1	Flange	Flange	Flansche	Bride	
8	740750025	6	Skive	Washer	Scheibe	Rondelle	8,2mm. FZB
9	740200123	6	Bolt	Bolt	Boizen	Boulon	M8x25
10	40257	1	Spændebånd	Clip band	Spannband	Collier de serrage	ABA 77-95
11	1418210	1	PTO-skærm	PTO-cover	PTO-Deckel	PTO-couverture	
12	41412	1	Prop	Plug	Stöpsel	Bouchon	3/8"
13	41413	1	Prop	Plug	Stöpsel	Bouchon	3/8"
14	41414	1	Afstandsør	Spacing piece	Abstandsrohr	Entretoise	
15	41415	1	Kronhjul	Crown wheel	Kronenrad	Couronne	
16	41416	1	Afstandsør	Spacing piece	Abstandsrohr	Entretoise	
17	1130207	1	Rulleleje	Roller bearing	Rollenlager	Roulement à rouleaux	30207
18	41417	2	Pakning	Seal	Dichtung	Joint	130x72mm.
19	41418	2	Pakdåse	Seal box	Stopfbüchse	Presse-àtouple	60x35x10mm.
20	41467	1	Højre bærerør	Right supporting pipe	Recht Tragrohr	Support tubulaire, droite	
21	41468	1	Venstre bærerør	Left supporting pipe	Links Tragrohr	Support tubulaire, gauche	
22	740420018	4	Låsemøtrik	Lock nut	Gegenmutter	Ecrou de freinage	M18
23	41469	4	Unbrako bolt	Allen bolt	Inbus-Boizen	Boulon à six pans creux	M18x80 FZB
24	740750045	32	Skive	Washer	Scheibe	Rondelle	
25	740990535	32	Unbrako bolt	Allen bolt	Inbus-Boizen	Boulon à six pans creux	M12x40 FZB
26	881500240	6	Smørenippel	Lubricator nipple	Schmiernippel	Graisseur	M8x1,25
27	41421	4	Tandhjul	Gear wheel	Zahnrad	Pignon	
28	41422	1	Gearkasse	Gear box	Getriebegehäuse	Boîte de vitesses	
29	41422	1	Gearkasse	Gear box	Getriebegehäuse	Boîte de vitesses	
32	41470	2	Koblingsbeslag	Clutch fitting	Kupplingsbeslag	Embrayage, ferrures	
33	41607	2	Aksel	Shaft	Welle	Arbre	
34	740210410	8	Bolt	Bolt	Boizen	Boulon	M12x35 FZB
35	354502	8	Afstandsskive	Space washer	Abstandsscheibe	Rondelle entretoise	Ø45x35x0,2mm.
35	354510	8	Afstandsskive	Space washer	Abstandsscheibe	Rondelle entretoise	Ø45x35x1,0mm.
36	1160070	4	Kugleleje	Ball bearing	Kugellager	Roulement à billes	6007
37	41430	4	Nav	Hub	Nabe	Moyeu	
38	1172070	4	Rulleleje	Roller bearing	Rollenlager	Roulement à Rouleaux	32007X
39	356040	4	Skive	Washer	Scheibe	Rondelle	35x60x4,0mm.



**FTH-5100 / FTH-5100B**

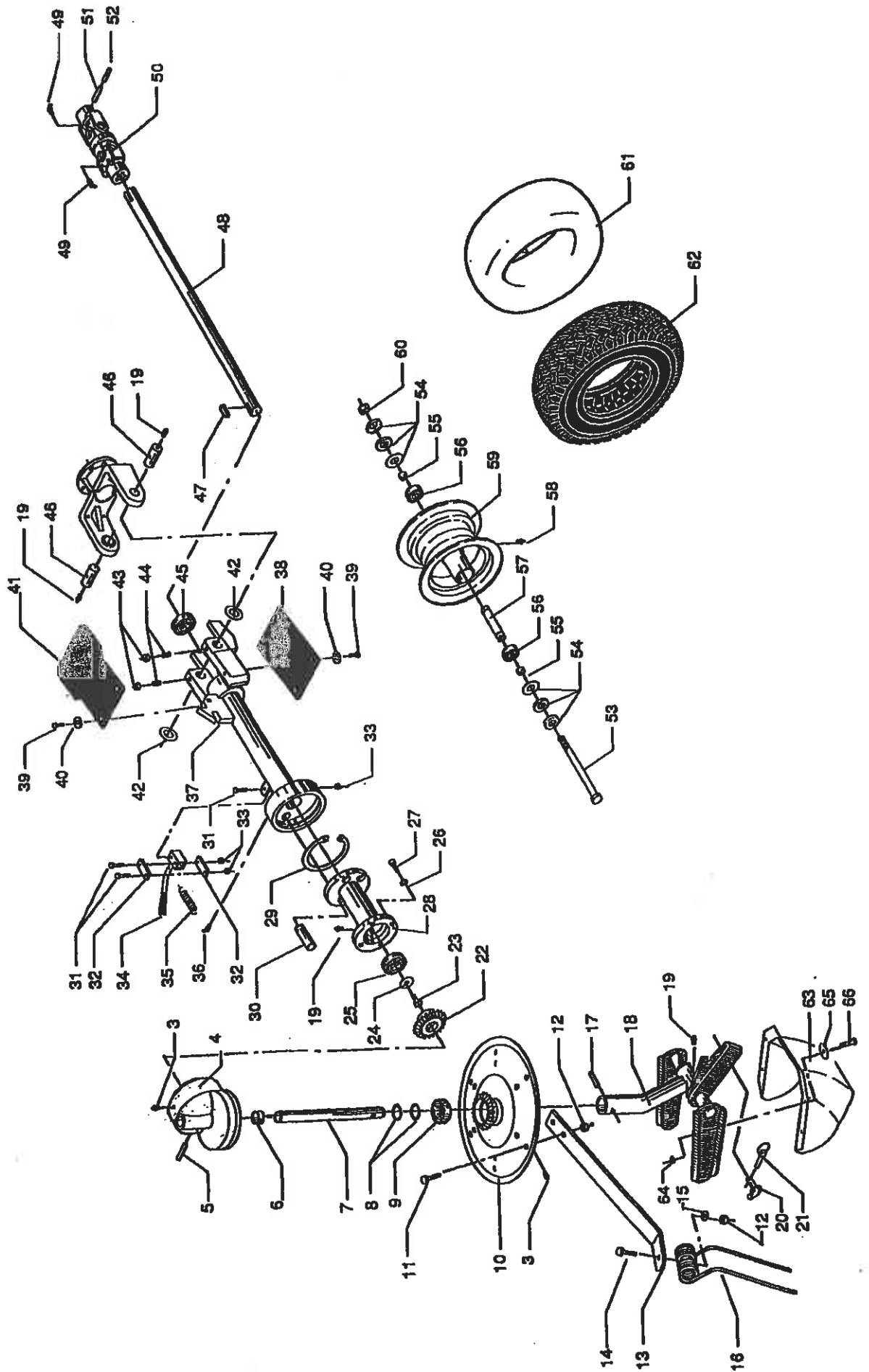
Nr.	Varenr.	Antal	DK	GB	D	F	Bemærkninger
No.	Part no.	Quantity					Remarks
Nr.	Teil Nr.	Anzahl					Bemerkung
No.	No. De pièce	Nombre	Beskrivelse	Description	Bezeichnung	Désignation	Remarques
40	741190285	6	Spændstift	Special pin	Spannstift	Goupille mecanindus	10x50mm.
41	740320016	4	Møtrik	Nut	Mutter	Ecrou	M16 FZB
42	41608	4	Hjulbeslag	Wheel fitting	Radbeschlag	Ferrures de roue	
43	1210060	4	Split	Pin	Splint	Goupille	6mm.
44	41431	4	Nagle	Rivet	Nagel	Goujon	
45	740210405	48	Bolt	Bolt	Bolzen	Boulon	M12x30 8.8 FZB
46	740420012	72	Låsemøtrik	Lock nut	Gegenmutter	Ecrou de freinage	M12
47	41434	24	Fjederbeslag	Tine fitting	Federbeschlag	Ferrures élastique	
48	740210415	24	Bolt	Bolt	Bolzen	Boulon	M12x40 8.8 FZB
49	740600076	24	Spændeskive	Washer	Scheibe	Rondelle	13x30x6mm. FZB
50	41435	12	Pick-up fjeder, venstre	Pick-up tine, left	Pick-up Zinke, links	Ressort de pick-up, gauche	
51	740211455	4	Bolt	Bolt	Bolzen	Boulon	M16x240 8.8 FZB
52	55520	8	Skærm	Cover	Deckel	Couvercle	
53	1353014	4	Hjul, komplet	Wheel, complete	Rad, Komplet	Roue complete	16,5x6,50x8" 6PLY
54	41436	12	Pick-up fjeder, højre	Pick-up tine, right	Pick-up Zinke, rechts	Ressort de pick-up, droit	
55	41472	1	Aksel	Shaft	Welle	Arbre	
56	41438	5	Not	Spline	Nut	Enchoche	
57	41473	1	Snor	Cord	Leine	Corde	2800mm.
58	42414	1	Lynkobling	Quick coupling	Schnellkupplung	Raccord rapide	1/2"
59	42415	1	Kobberskive	Copper washer	Kupferscheibe	Rondelles cuivre	1/2"
60	41474	1	Brystnippel	Hexagon nipple	Brustnippel	Mamelon	1/2"x1/4"
61	41475	1	Hydraulik slange	Hydraulic hose	Hydraulikschlauch	Flexibles hydrauliques	
62	41476	2	Hydraulik slange	Hydraulic hose	Hydraulikschlauch	Flexibles hydrauliques	
63	41477	1	Snor	Cord	Leine	Corde	1700mm.
64	41478	2	Beslag	Fitting	Beschlag	Ferrure	
65	741180165	10	Split	Pin	Splint	Goupille	4x25mm.
66	41479	2	Nagle	Rivet	Nagel	Goujon	
67	41480	4	Nagle	Rivet	Nagel	Goujon	
68	41481	2	Trækfjeder	Tension spring	Zugfeder	Ressort de traction	
69	41482	1	Forskruning	Screw clip	Verschraubung	Manchon filete	1/4"
70	41483	4	Kobberskive	Copper washer	Kupferscheibe	Rondelles cuivre	
71	41484	1	Venstre cylinder	Left cylinder	Links Zylinder	Cylindre, gauche	
72	41485	1	Højre cylinder	Right cylinder	Recht Zylinder	Cylindre, droit	
73	740211325	2	Stålbolt	Steel bolt	Bolzen	Boulon	M10x40 FZB
74	740420010	2	Låsemøtrik	Lock nut	Gegenmutter	Ecrou de freinage	M10 FZB
75	41486	1	Beslag	Fitting	Beschlag	Ferrure	
76	41487	1	T-forskruning	T-screw clip	T-Verschraubung	T-Manchon filete	1/4"





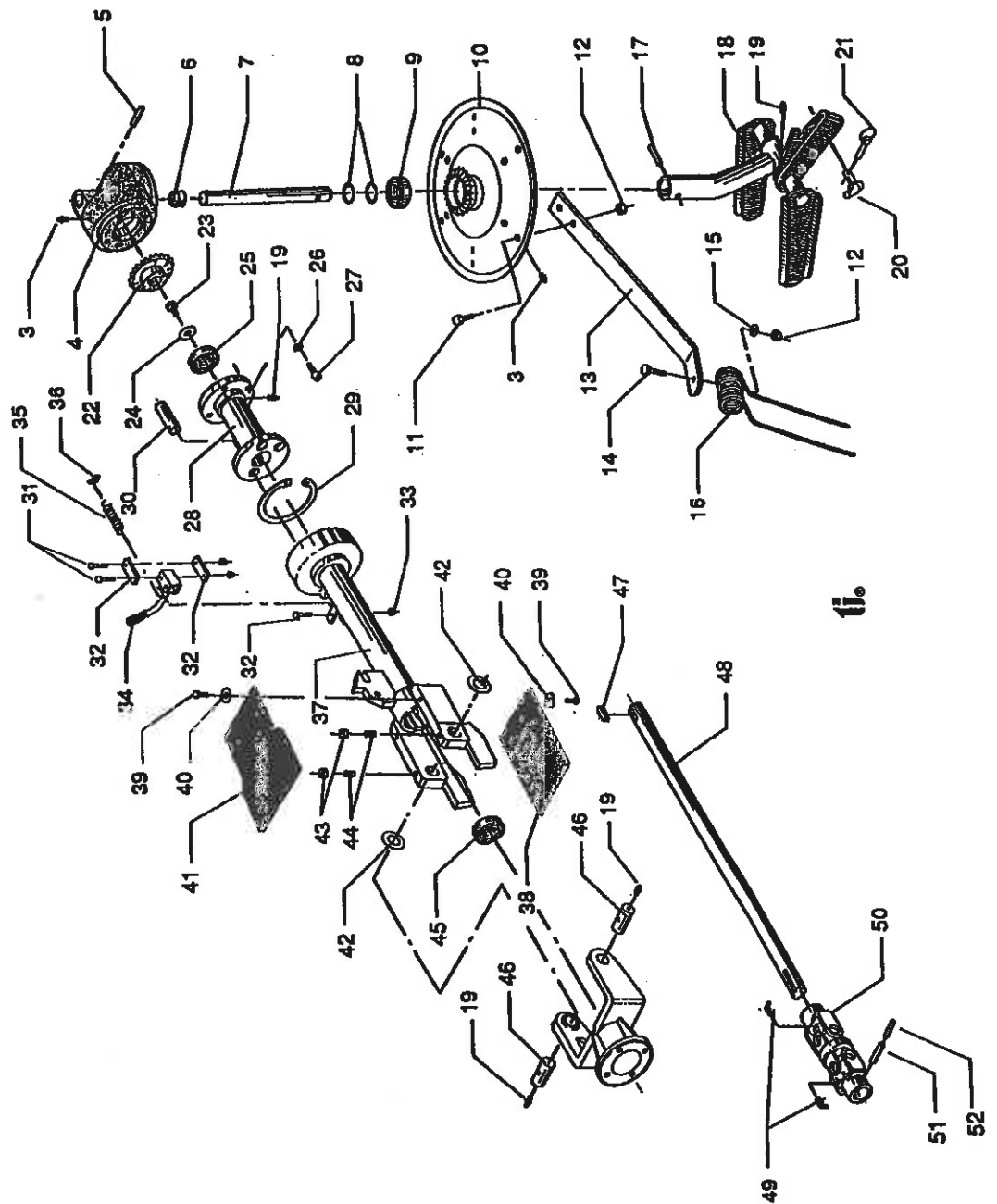
**FTH-5100 / FTH-5100B**

Nr.	Varenr.	Antal	DK	GB	D	F	Bemærkninger
No.	Part no.	Quantity					Remarks
Nr.	Teil Nr.	Anzahl					Bemerkung
No.	No. De pièce	Nombre	Beskrivelse	Description	Bezeichnung	Désignation	Remarques
3	881500130	6	Smørenippel	Lubricator nipple	Schmiernippel	Graisseur	M6
4	41440	1	Venstre gearhus	Left gear box	Links Getriebegehäuse	Boîte de vitesses, carter gauche	
5	741190285	6	Spændstift	Special pin	Spannstift	Goupille mécanique	10x50mm.
6	41441	2	Afstandsrør	Spacing piece	Abstandsrohr	Entretoise	
7	41609	2	Aksel	Shaft	Welle	Arbre	Ø35x350mm.
7	41630	2	Aksel	Shaft	Welle	Arbre	Ø35x332mm.
8	354502	8	Afstandsskive	Space washer	Abstandsscheibe	Rondelle étroite	Ø45x35x0,2mm.
8	354510	8	Afstandsskive	Space washer	Abstandsscheibe	Rondelle étroite	Ø45x35x1,0mm.
9	1160070	4	Kugleleje	Ball bearing	Kugellager	Roulement à billes	6007
10	41430	4	Nav	Hub	Nabe	Moyeu	
11	740210405	48	Bolt	Bolt	Bolzen	Boulon	M12x30 FZB
12	740420012	72	Låsemøtrik	Lock nut	Gegenmutter	Ecrou de freinage	M12
13	41434	24	Fjederbeslag	Tine fitting	Federbeschlag	Ferrure élastique	
14	740210415	24	Bolt	Bolt	Bolzen	Boulon	M12x40 FZB
15	740600076	24	Spændeskive	Washer	Scheibe	Rondelle	13x30x6mm. FZB
16	41435	12	Pick-up fjeder, venstre	Pick-up tine, left	Pick-up Zinke, links	Ressort de pick-up, gauche	
17	741190285	6	Spændstift	Special pin	Spannstift	Goupille mécanique	10x50mm.
18	41608	4	Hjulbeslag	Wheel fitting	Radbeschlag	Ferrures de roue	
19	881500240	6	Smørenippel	Lubricator nipple	Schmiernippel	Graisseur	M8x1,25
20	41431	4	Nagle	Rivet	Nagel	Goujon	
21	1210060	4	Split	Pin	Spilnt	Goupille	6mm.
22	41421	4	Tandhjul	Gear wheel	Zahnrad	Pignon	
23	740205125	2	Bolt	Bolt	Bolzen	Boulon	M10x25
24	740630010	2	Skive	Washer	Scheibe	Rondelle	10x40x2,5mm.
25	1162070	9	Kugleleje	Ball bearing	Kugellager	Roulement à billes	6207
26	740750045	32	Skive	Washer	Scheibe	Rondelle	
27	740990535	32	Unbrako bolt	Allen bolt	Inbus-Bolzen	Boulon à six pans creux	M12x40 FZB
28	41489	1	Venstre bærerør	Left supporting pipe	Links Tragrohr	Support tubulaire, gauche	
29	41490	2	Låsering	Lock ring	Schließring	Jonc d'arrêt	142mm.
30	41491	2	Nagle	Rivet	Nagel	Goujon	
31	740211210	6	Bolt	Bolt	Bolzen	Boulon	M8x45 FZB
32	41492	4	Beslag	Fitting	Beschlag	Garniture	
33	740420008	6	Låsemøtrik	Lock nut	Gegenmutter	Boulon de freinage	M8
34	41493	2	Håndtag	Lever	Handgriff	Poignée	
35	41494	2	Fjeder	Spring	Feder	Ressort	
36	41495	2	Smørenippel	Lubricator nipple	Schmiernippel	Graisseur	M8x1,25 90°



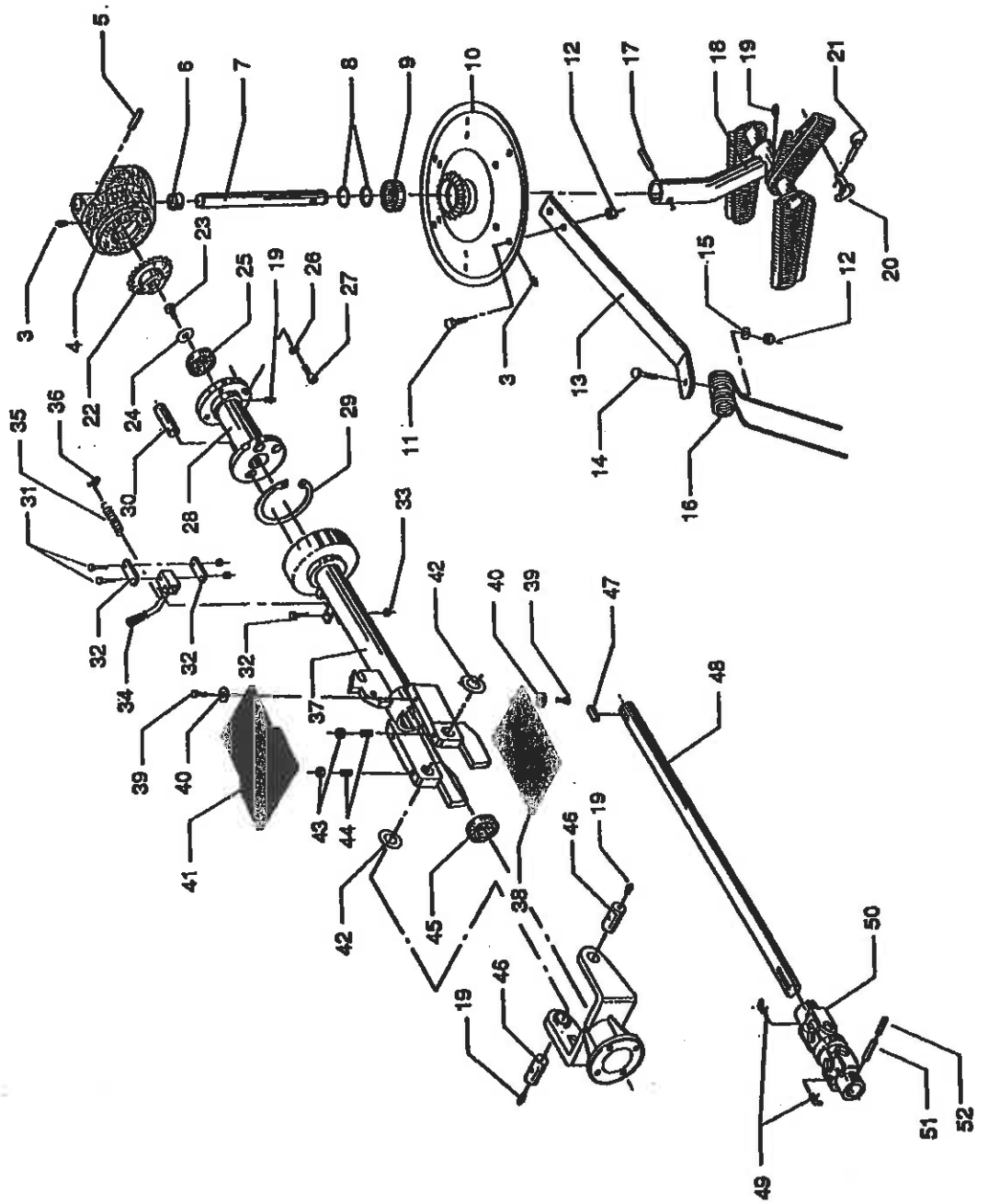
# FTH-5100 / FTH-5100B

Nr.	Varenr.	Antal	DK	GB	D	F	Bemærkninger
No.	Part no.	Quantity					Remarks
Nr.	Teil Nr.	Anzahl					Bemerkung
No.	No. De pièce	Nombre	Beskrivelse	Description	Bezeichnung	Désignation	Remarques
37	41496	1	Venstre bærerør	Left supporting pipe	Links Tragrohr	Support tubulaire, gauche	
38	41497	2	Skærm	Cover	Deckel	Couverture	
39	740210115	6	Bolt	Bolt	Bolzen	Boulon	M6x15 FZB
40	41498	6	Skive	Washer	Scheibe	Rondelle	6,5x28x1,5mm. FZB
41	41499	2	Skærm	Cover	Deckel	Couverture	
42	354205	8	Passkive	Fitting washer	Paßscheibe	Rondelles d'ajustement	35x42x0,5mm.
43	740320012	4	Møtrik	Nut	Mutter	Ecrou	M12 FZB
44	41600	4	Unbrakobolt	Allen bolt	Inbus-Bolzen	Boulon à six pans creux	M12x35 Din.915
45	1162070	9	Kugleleje	Ball bearing	Kugellager	Roulement à billes	6207
46	41601	4	Nagle	Rivet	Nagel	Goujon	
47	41438	5	Not	Spline	Nut	Enchoche	
48	41602	2	Aksel	Shaft	Welle	Arbre	M8x1,25 45°
49	881500240	4	Smørenippel	Lubricator nipple	Schmiernippel	Graisser	
50	41604	2	Forbindelsesaksel	Connecting shaft	Verbindungswelle	Arbre de liaison	
51	741190340	2	Spændstift	Special pin	Spannstift	Goupille mecanindus	12x50mm.
52	741190190	2	Spændstift	Special pin	Spannstift	Goupille mecanindus	7x50mm.
53	740211455	4	Bolt	Bolt	Bolzen	Boulon	M16x240 FZB
54	1343012	4	Pakdåse	Seal box	Stopfbüchse	Presse étoupe	30x52x10mm.
55	1343011	8	Afstandsbojsning	Spacing piece	Abstandsrohr	Entretoise	6205
56	1162050	8	Kugleleje	Ball bearing	Kugellager	Roulement à billes	GK5,375x8"
57	1343013	4	Aksel	Shaft	Welle	Arbre	M6
58	881500130	4	Smørenippel	Grease nipple	Schmiernippel	Graisser	GK5,375x8"
59	1333012	4	Fælg	Rim	Felge	Jante	M16 FZB
60	740320016	4	Møtrik	Nut	Mutter	Ecrou	16/650x8
61	1323011	4	Slange	Inner tube	Schlauch	Cambre à air	16,5x6,50x8"
62	1313010	4	Dæk	Tyre	Reifen	Pneu	
63	41610	4	Skærm	Cover	Deckel	Couverture	
64	740420006	16	Låsemøtrik	Lock nut	Gegenmutter	Ecrou de freinage	M6 FZB
65	41611	16	Skive	Washer	Scheibe	Rondelle	25x6,5x2,0mm.FZB
66	740210120	16	Bolt	Bolt	Bolzen	Boulon	M6x20 FZB



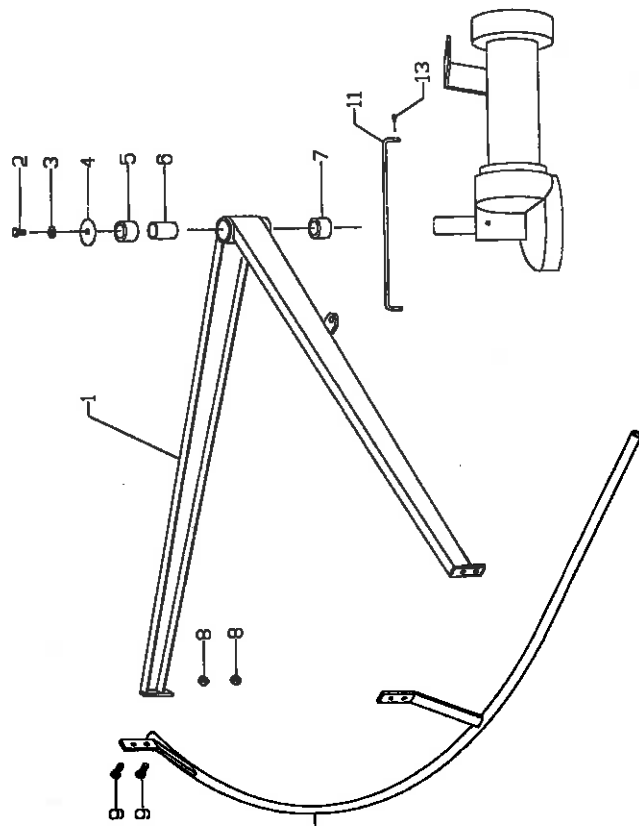
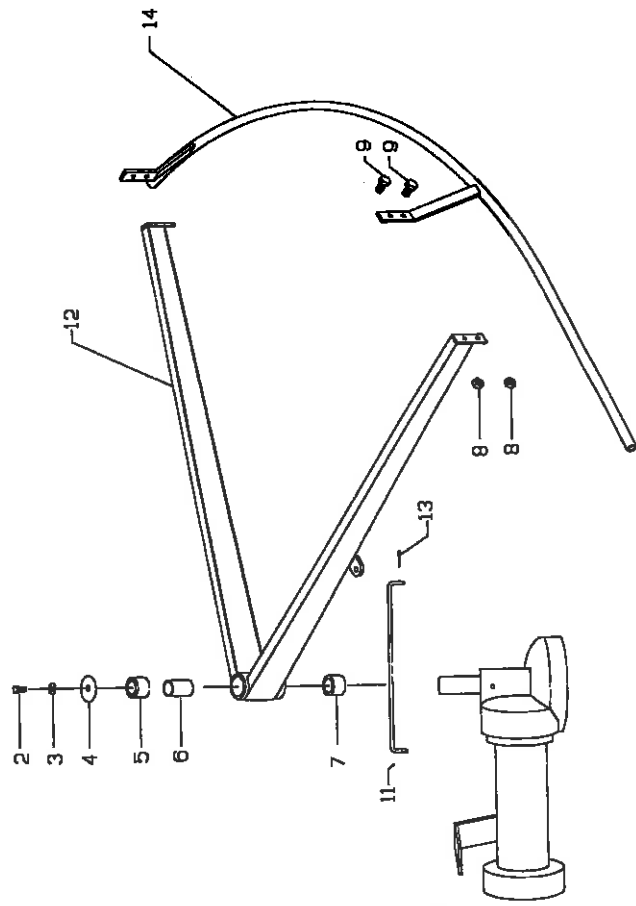
# FTH-5100 / FTH-5100B

Nr.	Varenr.	Antal	DK	GB	D	F	Bemærkninger
No.	Part no.	Quantity					Remarks
Nr.	Teil Nr.	Anzahl					Bemerkung
No.	No. De pièce	Nombre	Beskrivelse	Description	Bezeichnung	Désignation	Remarques
3	881500130	6	Smørenippel	Lubricator nipple	Schmiemippel	Graisseur	M6
4	41459	1	Højre gearhus	Right gear box	Recht Getriebegehäuse	Boîte de vitesses carter droit	
5	741190285	6	Spændstift	Special pin	Spannstift	Goupille mecanindus	10x50mm.
6	41441	2	Afstandsrør	Spacing piece	Abstandsrohr	Entretoise	
7	41609	2	Aksel	Shaft	Welle	Arbre	Ø35x350mm.
7	41609	2	Aksel	Shaft	Welle	Arbre	Ø35x332mm.
8	354502	8	Afstandsskive	Space washer	Abstandsscheibe	Rondelle entretoise	Ø45x35x0,2mm.
8	354510	8	Afstandsskive	Space washer	Abstandsscheibe	Rondelle entretoise	Ø45x35x1,0mm.
9	1160070	4	Kugleleje	Ball bearing	Kugellager	Roulement à billes	6007
10	41430	4	Nav	Hub	Nabe	Moyeu	
11	740210405	48	Bolt	Bolt	Boizen	Boulon	M12x30 8.8 FZB
12	740420012	72	Låsemøtrik	Lock nut	Gegenmutter	Ecrou de freinage	M12
13	41434	24	Fjederbeslag	Tine fitting	Federbeschlag	Ferrure élastique	
14	740210415	24	Bolt	Bolt	Boizen	Boulon	M12x40 FZB
15	740600076	24	Spændeskive	Washer	Scheibe	Rondelle	13x30x6mm. FZB
16	41435	12	Pick-up fjeder, venstre	Pick-up tine, left	Pick-up Zinke, links	Ressort de pick-up, gauche	
17	741190285	6	Spændstift	Special pin	Spannstift	Goupille mecanindus	10x50mm.
18	41608	4	Hjulbeslag	Wheel fitting	Radbeschlag	Ferrures de roue	
19	881500240	6	Smørenippel	Lubricator nipple	Schmiemippel	Graisseur	M8x1,25
20	41431	4	Nagle	Rivet	Nagel	Goujon	6mm.
21	1210060	4	Split	Pin	Spilnt	Goupille	
22	41421	4	Tandhjul	Gear wheel	Zahnrad	Pignon	M10x25
23	740205125	2	Bolt	Bolt	Boizen	Boulon	10x40x2,5mm.
24	740630010	2	Skive	Washer	Scheibe	Rondelle	6207
25	1162070	9	Kugleleje	Ball bearing	Kugellager	Roulement à billes	
26	740750045	32	Skive	Washer	Scheibe	Rondelle	
27	740990535	32	Unbrako bolt	Allen bolt	Inbus-Boizen	Boulon à six pans creux	M12x40 FZB
28	41605	1	Højre bærerør	Right supporting pipe	Recht Tragrohr	Support tubulaire, droit	
29	41490	2	Låsering	Lock ring	Schließring	Jonc d'arrêt	142mm.
30	41491	2	Nagle	Rivet	Nagel	Goujon	
31	740211210	6	Bolt	Bolt	Boizen	Boulon	M8x45 FZB
32	41492	4	Beslag	Fitting	Beschlag	Garniture	



# FTH-5100 / FTH-5100B

Nr.	Varenr.	Antal	DK	GB	D	F	Bemærkninger
No.	Part no.	Quantity					Remarks
Nr.	Teil Nr.	Anzahl					Bemerkung
No.	No. De pièce	Nombre	Beskrivelse	Description	Bezeichnung	Désignation	Remarques
33	740420008	6	Låsemøtrik	Lock nut	Gegenmutter	Boulon de freinage	8mm. FZB
34	41493	2	Håndtag	Lever	Handgriff	Poignée	
35	41494	2	Fjeder	Spring	Feder	Ressort	
36	41495	2	Smørenippel	Lubricator nipple	Schmiernippel	Graisseur	M8x1,25 90°
37	41606	1	Højre bærerør	Right supporting pipe	Recht Tragrohr	Support tubulaire, droit	
38	41497	2	Skærm	Cover	Deckel	Couverture	
39	740210115	6	Bolt	Bolt	Bolzen	Boulon	M6x15 FZB
40	41498	6	Skive	Washer	Scheibe	Rondelle	6,5x28x1,5mm. FZB
41	41499	2	Skærm	Cover	Deckel	Couverture	
42	354205	8	Passkive	Fitting washer	Paßscheibe	Rondelles d'ajustement	35x42x0,5mm.
43	740320012	4	Møtrik	Nut	Mutter	Ecrou	M12 FZB
44	41600	4	Unbrako bolt	Allen bolt	Inbus-Bolzen	Boulon à six pans creux	
45	1162070	9	Kugleleje	Ball bearing	Kugellager	Roulement à billes	
46	41601	4	Nagle	Rivet	Nagel	Goujon	6207
47	41438	5	Not	Spline	Nut	Enchoche	
48	41602	2	Aksel	Shaft	Welle	Arbre	
49	881500240	4	Smørenippel	Lubricator nipple	Schmiernippel	Graisseur	M8x1,25 45°
50	41604	2	Forbindelsesaksel	Connecting shaft	Verbindungswelle	Arbre de liaison	
51	741190340	2	Spændstift	Special pin	Spannstift	Goupille mecanindus	12x50mm.
52	741190190	2	Spændstift	Special pin	Spannstift	Goupille mecanindus	7x50mm.





# FTH-5100 / FTH-5100B

Nr.	Varenr.	Antal	DK	GB	D	F	Bemærkninger
No.	Part no.	Quantity					Remarks
Nr.	Teil Nr.	Anzahl					Bemerkung
No.	No. De pièce	Nombre	Beskrivelse	Description	Bezeichnung	Désignation	Remarques

1	41625	1	Højre beslag	Right bracket	Rechts Beschlag	Droite Garniture	
2	640210400	2	Bolt	Bolt	Bolzen	Boulon	M12x25 FZB
3	740760030	2	Skive	Shim	Scheibe	Rondelle	12,5mm. FZB
4	136550	2	Skive	Shim	Scheibe	Rondelle	13x65x5,0mm FZB
5	41618	2	Gummibøsning	Rubber sleeve	Gummibuchse	Manchon caouthouc	Ø35xØ50x25mm.
6	41619	2	Afsjandsrør	Spacing piece	Abstandsrohr	Entretoise	Ø30xØ35x60mm.
7	41618	2	Gummibøsning	Rubber sleeve	Gummibuchse	Manchon caouthouc	Ø35xØ50x35mm.
8	740420010	8	Låsemøtrik	Lock nut	Gegenmutter	Ecrou de freinage	M10
9	740205125	8	Bolt	Bolt	Bolzen	Boulon	M10x25 FZB
10	41626	2	Højre beskyttelsesbøjle	Right protection hoop	Rechts Schutzbügel	Droite etrier de protection	
11	55010	2	Beslag	Bracket	Beschlag	Garniture	
12	41627	1	Venstre beslag	Left bracket	Links Beschlag	Gauche garniture	
13	740180175	4	Split	Pin	Splint	Goupille	4x35mm. FZB
14	41628	2	Venstre beskyttelsesb.	Left protection hoop	Links Schutzbügel	Gauche etrier de protection	

FT-300/300B

Varenummer Part no. Teil Nr.	Side Page Seit
40257 .....	23
41408/300 .....	23
41409 .....	23
41410 .....	23
41411 .....	23
41412 .....	23
41413 .....	23
41414 .....	23
41415 .....	23
41416 .....	23
41417 .....	23
41418 .....	23
41419/300 .....	23
41420/300 .....	23
41421 .....	23
41430 .....	25
41431 .....	25
41432 .....	25
41433 .....	25
41434/300 .....	25
41435 .....	25
41436 .....	25
41437/300 .....	25
41438 .....	25
41439/300 .....	23
41440/300 .....	25
41441 .....	25
41442 .....	25
41458/300 .....	23
41459/300 .....	25
41501 .....	17
41502 .....	17
41503 .....	17
41504 .....	17
41506 .....	17
41507 .....	17
41508 .....	17
41509 .....	17
41515 .....	17
304201 .....	25
1130207 .....	23
1162050 .....	25
1162060 .....	25
1162070 .....	23
1163040 .....	25
1172060 .....	25
1210060 .....	25
1313010 .....	25

FT-300/300B

Varenummer Part no. Teil Nr.	Side Page Seit
1323011 .....	25
1333014 .....	25
1343000 .....	25
1363000 .....	25
1418210 .....	23
740200123 .....	23
740205125 .....	23
740210395 .....	23
740210400 .....	25
740210405 .....	25
740210415 .....	25
740210550 .....	23
740420012 .....	25
740420016 .....	23
740600036 .....	25
740600057 .....	25
740600076 .....	25
740630010 .....	23
740750025 .....	23
740750045 .....	23
740770025 .....	23
740770030 .....	25
740990410 .....	23
741141035 .....	23
741142072 .....	23
741180235 .....	17
741190210 .....	17
741190220 .....	17
741190285 .....	23
881500010 .....	17
881500130 .....	23,25
881500240 .....	17

FTH-5100/5100B

FTH-5100/5100B

FTH-5100/5100B

Varenummer Part no. Teil Nr.	Side Page Seit
15536.....	19
15558.....	19
40257.....	27
40401.....	19
41408.....	27
41409.....	27
41410.....	27
41411.....	27
41412.....	27
41413.....	27
41414.....	27
41415.....	27
41416.....	27
41417.....	27
41418.....	27
41421.....	27,31,35
41422.....	27
41430.....	27,31,35
41431.....	29,31,35
41434.....	29,31,35
41435.....	29,31,35
41436.....	29
41438.....	29,33,37
41440.....	31
41441.....	31,35
41459.....	35
41461.....	19
41462.....	19
41463.....	19
41465.....	19
41466.....	19
41467.....	27
41468.....	27
41469.....	27
41470.....	27
41472.....	29
41473.....	29
41474.....	29
41475.....	29
41476.....	29
41477.....	29
41478.....	29
41479.....	29
41480.....	29
41481.....	29
41482.....	29
41483.....	29
41484.....	29
41485.....	29
41486.....	29
41487.....	29
41489.....	31
41490.....	31,35
41491.....	31,35
41492.....	31,35
41493.....	31,37
41494.....	31,37
41495.....	31,37
41496.....	33

Varenummer Part no. Teil Nr.	Side Page Seit
41497.....	33,37
41498.....	33,37
41499.....	33,37
41502.....	21
41506.....	21
41507.....	21
41509.....	21
41510.....	21
41511.....	21
41512.....	21
41513.....	21
41514.....	21
41515.....	21
41600.....	33,37
41601.....	33,37
41602.....	33,37
41604.....	33,37
41605.....	35
41606.....	37
41607.....	27
41608.....	29,31,35
41609.....	31,35
41610.....	33
41611.....	33
41618.....	39
41619.....	39
41625.....	39
41626.....	39
41627.....	39
41628.....	39
42400.....	19
42401.....	19
42402.....	19
42403.....	19
42406.....	19
42414.....	29
42415.....	29
55001.....	19
55010.....	39
55520.....	29
136550.....	39
254180.....	21
354205.....	33,37
354502.....	27,31,35
354510.....	27,31,35
356040.....	27
1130207.....	27
1160070.....	27,31,35
1162050.....	33
1162070.....	27,31,33,35,37
1172070.....	27
1210060.....	29,31,35
1210075.....	19
1210100.....	19
1220035.....	19
1313010.....	33
1323011.....	33
1333012.....	33
1343011.....	33

Varenummer Part no. Teil Nr.	Side Page Seit
1343012.....	33
1343013.....	33
1353014.....	29
1418210.....	27
640210400.....	39
740180175.....	39
740200123.....	27
740205125.....	31,35,39
740210115.....	33,37
740210120.....	33
740210315.....	19
740210405.....	29,31,35
740210410.....	27
740210415.....	29,31,35
740211210.....	31,35
740211325.....	29
740211455.....	29,33
740320012.....	33,37
740320016.....	29,33
740390010.....	19
740400045.....	19
740420006.....	33
740420008.....	31,37
740420010.....	29,39
740420012.....	29,31,35
740420018.....	27
740600076.....	29,31,35
740630010.....	31,35
740750025.....	27
740750030.....	19
740750045.....	27,31,35
740760030.....	39
740990535.....	27,31,35
741141035.....	27
741142072.....	27
741180165.....	29
741180221.....	21
741190190.....	33,37
741190210.....	21
741190215.....	19,21
741190231.....	19
741190285.....	29,31,35
741190340.....	33,37
881500130.....	31,33,35
881500240.....	19,21,27,31,33,35,37

